



**Exklusiv von JUMBO:
unsere starken Marken.**

Alle Produkte von JUMBO, die dieses Zeichen tragen, sind das Resultat einer besonders sorgfältigen Auswahl unseres Expertenteams. So unterschiedlich die Produkte auch sind – in jedem Einzelnen steckt das Know-how, die Erfahrung und die Leidenschaft all derer, die an der Entwicklung und Herstellung beteiligt sind.

Unsere Marken überzeugen mit starkem Sortiment zum besten Preis und einer Vielfalt an Ideen und Möglichkeiten.

**Exclusivité JUMBO:
nos marques fortes.**

Tous les produits JUMBO portant ce signe sont le résultat d'une sélection particulièrement rigoureuse effectuée par notre équipe d'experts. Ces produits d'une grande diversité sont le résultat du savoir-faire, de l'expérience et de la passion de toutes les personnes ayant pris part à leur développement et à leur production.

Nos marques séduisent grâce à leur vaste assortiment et à la variété des idées et des possibilités qu'elles offrent.

**Un'esclusiva JUMBO:
i nostri marchi forti.**

Tutti i prodotti di JUMBO contrassegnati da questo simbolo sono il risultato di una selezione particolarmente accurata del nostro team di esperti. Indipendentemente dalla diversità dei prodotti, in ognuno di essi c'è tutto il know-how, l'esperienza e la passione di tutti coloro che hanno contribuito al loro sviluppo e alla loro produzione.

I nostri marchi convincono per la vastità dell'assortimento al miglior prezzo e una gran varietà di idee e di possibilità.



**LTC20S
20V AKKU-TRIMMER RTA 25 KIT**

20V COUPE-BORDURE A BATTERIE RTA 25 KIT
20V TAGLIABORDI A BATTERIA RTA 25 KIT
20V GRASS-TRIMMER RTA 25 KIT

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf eventuelle Risiken aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Sicherheitshinweise an sich schliessen keine Risiken aus und sind kein Ersatz für korrekte Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen.



Warnung: Vor dem Einsatz bitte das entsprechende Kapitel im Benutzerhandbuch lesen.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass während der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz, Sicherheitsschuhe, Atemschutz bzw. Handschuhe zu tragen sind.



Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile! Immer genügend Sicherheitsabstand halten. Vorsicht vor umhergeschleuderten Teilen. Halten Sie umstehende Personen fern.



Nehmen Sie den Wechselakku aus dem Gerät, bevor Sie Verlängerungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.



Elektro-Heckenschere nicht bei Regenwetter benutzen und diesem auch nicht aussetzen!



Spannung: 20VDC



Schnittdurchmesser: 25cm



Erfüllt die geltenden Sicherheitsbestimmungen.



Gewährleisteter Schallleistungspegel



Gebrauchte elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen fachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich bei Fragen zum Recycling an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler.

ÜBER DAS LADEGERÄT:



Elektrogerät der Klasse II



Das Batterieladegerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.



Sicherung

ÜBER DEN AKKU



Akku vor Temperaturen über 45°C schützen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.



Wiederverwertbares Material.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und umweltgerecht entsorgt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN AUFBEWAHREN, UM KÜNFTIG DARIN NACHLESEN ZU KÖNNEN

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE FRAGEN AUF.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) bzw. akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wichtige Hinweise

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen. Machen Sie sich mit der Bedienung und der ordnungsgemässen Verwendung der Maschine vertraut.
- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt bzw. die mit diesen Anleitungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Das Alter des Bedieners kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die sich gegenüber anderen Personen oder ihrem Eigentum ereignen.

Vorbereitung

- Niemals die Maschine verwenden, wenn Personen, insb. Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Vor der Benutzung des Gerätes oder nach einem Stoss prüfen Sie das Gerät auf Verschleisserscheinungen oder Beschädigungen und reparieren Sie es gegebenenfalls.
- Benutzen Sie niemals Teile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen wurde.
- Überprüfen Sie die Maschine vor der Verwendung immer visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Schutzabdeckungen.

Betrieb

- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer Schutzbrille und festes Schuhwerk.
- Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr von Blitzeinschlägen besteht.
- Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung betreiben.
- Benutzen Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzblechen, defekten Abdeckungen, ohne Sicherheitsvorrichtungen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Hände und Füße nicht in der Nähe der Schnittvorrichtung sind.
- Schalten Sie die Maschine immer ab,
 - Jedes Mal, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt zurücklassen;
 - Bevor Sie eine Blockage lösen;
 - Bevor Sie an der Maschine Kontroll-, Reinigungs- oder andere Arbeiten durchführen;
 - Wenn das Gerät gegen einen Fremdkörper gestossen ist;
 - Jedes Mal, wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- Schützen Sie sich vor Verletzungen an Händen und Füßen durch das Schnittgut.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Ablagerungen bleiben.
- Schützen Sie sich vor Verletzungen durch Geräte zum Stutzen der Fadenlänge. Nach dem Ausziehen eines neuen Schneidfadens bringen Sie immer das Gerät in seine normale Betriebsposition, bevor Sie es einschalten.

Wartung und Lagerung

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Prüfungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät ausführen und wenn es nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehörteile.
- Inspizieren und warten Sie die Maschine regelmässig. Lassen Sie die Maschine nur von einer autorisierten Werkstatt reparieren.
- Wird die Maschine nicht genutzt, so bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER

- Der Rasentrimmer darf nicht von Personen unter 16 Jahren benutzt werden.
- Überprüfen Sie immer den einwandfreien Zustand des Trimmers, der andernfalls den Benutzer gefährden könnte.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht, wenn die Mähvorrichtung nicht ordnungsgemäss gesichert oder beschädigt ist.

- Bevor Sie den Trimmer in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass **die Nylonschnur** keine Steine oder Fremdkörper berührt.
- Tragen Sie immer geeignete Kleidung, wenn Sie den Trimmer verwenden, um Kopf-, Hand- oder Fussverletzungen zu vermeiden.
- Wenn der Trimmer in Betrieb ist, halten Sie den Schneidebereich von allen Körperteilen fern.
- Starten Sie den Trimmer nicht, wenn er auf dem Kopf steht oder sich nicht in der Arbeitsstellung befindet.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich andere Personen oder Tiere während des Gebrauchs in einem Bereich von 5 Metern um den Trimmer aufhalten.
- Achten Sie beim Betrieb des Trimmers auf eine stabile und sichere Körperhaltung.
- Schneiden Sie nicht in direktem Kontakt mit harten Gegenständen. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Trimmer führen.
- Verwenden Sie die Kante der Schutzvorrichtung, um den Trimmer von Wänden, Oberflächen, sonstigen Dingen und empfindlichen Gegenständen fernzuhalten.
- Der Trimmer darf nicht ohne Schutzvorrichtung eingesetzt werden.

GEFAHR! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre und die Sicherheit anderer Personen sowie für die einwandfreie Funktion des Trimmers von entscheidender Bedeutung. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften ist nicht nur gefährlich, sondern führt auch zum Erlöschen der Garantie.

- Achten Sie auf die **Mäh schnur**, die tiefe Schnitte verursachen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Schneidevorrichtung (**Nylonschnur**) mit den Händen zu stoppen. Lassen Sie sie immer von selbst zum Stillstand kommen.
- **GEFAHR!** Nach dem Ausschalten dreht sich **die Nylonschnur** noch einige Sekunden weiter.
- Verwenden Sie nur den Original-Typ **Nylonschnur**. Verwenden Sie unter keinen Umständen **Metalldraht** anstelle von Nylon.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht zum Mähen von Gras, das nicht mit dem Boden in Berührung kommt, z. B. kein Gras, das sich an Wänden, Felsen usw. befindet.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder bei Vorhandensein von brennbaren und/oder explosiven Stoffen wie Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern ein.
- Der Benutzer des Rasentrimmers ist für alle Schäden Dritter verantwortlich, die durch den Rasentrimmer im Arbeitsbereich verursacht werden.
- Überqueren Sie keine Strassen oder Schotterwege, während der Trimmer noch läuft.
- Der Trimmer sollte in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und nur in einer Position verwendet werden, die senkrecht zum Boden steht. Jede andere Position ist gefährlich.
- Überprüfen Sie die Schrauben regelmässig auf festen Sitz.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-LADEGERÄT

WARNHINWEIS! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Bevor Sie das Akku-Ladegerät verwenden, lesen und befolgen Sie die folgenden Hinweise:

- Diese Betriebsanleitung,
 - Die aktuell gültigen Baustellenvorschriften und die Unfallverhütungsvorschriften.
- Dieses Ladegerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen bestimmt. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie in Bezug auf den sicheren Betrieb des Ladegeräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Andernfalls besteht die Gefahr von Bedienungsfehlern und Verletzungen. Beaufsichtigen Sie Kinder. Damit wird gewährleistet, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

Die Reinigung und Wartung des Akku-Ladegeräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn diese unbeaufsichtigt sind.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

- Halten Sie das Akku-Ladegerät fern von Regen oder Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Akku-Ladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber. Verschmutzung kann zu Stromschlaggefahr führen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Akku-Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Akku-Ladegerät nicht. Öffnen Sie das Akku-Ladegerät niemals selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Techniker durchführen, der nur Original-Ersatzteile verwendet. Beschädigte Akku-Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Akku-Ladegerät und stellen Sie das Akku-Ladegerät nicht auf weiche Oberflächen. Es besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Akku-Ladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äussere Einflüsse beschädigt wurden. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Servicestelle.
- Öffnen Sie das Akku-Ladegerät auf keinen Fall.
TYP: LBC202Z-1
Das Laden eines anderen Akkus ist nicht zulässig.

SICHERHEITSHINWEIS FÜR AKKU

- Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akku-Typ geeignet ist, kann Brandgefahr auslösen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Werden die Batteriepole zueinander kurzgeschlossen, kann dies zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Bei unsachgemäsem Gebrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Sollten Sie versehentlich doch Kontakt haben, muss die Flüssigkeit mit Wasser abgespült werden. Wenn diese Flüssigkeit in die Augen gelangt, muss zusätzlich ärztliche Hilfe hinzugezogen werden. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft nur mit identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.

WARNHINWEIS! Bei der Verwendung von Akkuwerkzeugen sind die grundlegenden Sicherheitsmassnahmen zu befolgen, um Brandgefahr, Auslaufen von Elektrolyt und Verletzungen zu vermeiden, einschliesslich der folgenden Vorsichtsmassnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass der Akkublock für das Werkzeug geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Aussenflächen des Akkublocks sauber und trocken sind, bevor dieser an das Ladegerät angeschlossen wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit dem richtigen, vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufgeladen werden. Bei unsachgemässer Verwendung bestehen Risiken durch Stromschlag, Überhitzung oder das Austreten ätzender Flüssigkeit aus dem Akku.

- Bei eventuellem Auslaufen von Elektrolyt ist jeder Hautkontakt zu vermeiden. Wischen Sie den Akku bei auftretenden Lecks mit einem Lappen ab. Falls die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, mit reichlich Wasser abspülen. Bei auftretenden Reaktionen oder Kontakt mit den Augen oder den Schleimhäuten ist ein Arzt zu konsultieren.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt ausgeschaltet ist, bevor der Akku in das Gerät eingesetzt wird. Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das noch eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
 - Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Akku-Typ, der in der Betriebsanleitung aufgeführt ist. Bei Verwendung eines anderen Akku-Typs besteht ein ernstes Verletzungsrisiko sowie Brandgefahr.
 - Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln oder anderen kleinen Metallobjekten, die die Pole überbrücken könnten. Durch Kurzschlüsse an Akkuanschlüssen entsteht Verbrennungsgefahr für den Anwender sowie Brandgefahr.
- Entsorgen Sie Akkus. Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt entsorgt wird:
 - Werfen Sie ihn nicht weg
 - Verbrennen Sie ihn nicht
 - Werfen Sie ihn nicht in ein Gewässer
 - Entsorgen Sie ihn über die dafür vorgesehenen Sammelbehälter (fragen Sie Ihren Händler)

VORGESEHENE VERWENDUNG

Für den Rasentrimmer

Dieser Trimmer ist ideal zum Schneiden von Rasenkanten und kleinen Rasenflächen in privaten Gärten. Der Trimmer sollte nicht in öffentlichen Gärten, Parks, Sportplätzen, Strassen usw. sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Aufgrund möglicher Unfälle darf der Trimmer nicht benutzt werden:

- zum Trimmen von Büschen und Hecken
- zum Schneiden von Blumen

- **Aus Sicherheitsgründen ist der Rasentrimmer nicht für Personen unter 16 Jahren und Personen geeignet, die mit der Handhabung nicht vertraut sind.**

Für das Ladegerät und den Akku

Ladegeräte sind ausschliesslich zum Laden der folgenden Wechselakkus geeignet:
LBB25R

Das Laden von anderen Akkus ist nicht zulässig.

Verwenden Sie dieses Produkt nur in der für den normalen Gebrauch angegebenen Weise. Die Nichtbeachtung der geltenden allgemeinen Vorschriften und Anweisungen aus dieser Anleitung macht den Hersteller nicht schadenersatzpflichtig. Beachten Sie bitte, dass unser Gerät nicht für den Einsatz in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Anwendungen vorgesehen ist. Unsere Garantie erlischt, wenn das Gerät in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Betrieben oder für äquivalente Zwecke eingesetzt wird.

TECHNISCHE DATEN

Product name	20V AKKU-TRIMMER		
Model	LTC20S		
Motor	Bürstenbehaftet		
Spannung	18VDC (Max. 20VDC)		
Messer	Kunststoff		
Schnittdurchmesser	250 mm		
Gewicht des Gerätes	2.2 kg		
Schalldruckpegel, LpA	76 dB(A)		
Schalleistungspegel, LwA	89.4 dB(A)		
Uncertainty KwA	3 dB(A)		
Gewährleisteter Schalleistungspegel, LwA	94 dB(A)		
Vibrationspegel	<2.0 m/s ²		
Unsicherheit K	1,5 m/s ²		
Akku	LBC202Z-1		
Ladegerät	JLH482102000G		
Battery Charger JLH482102000G	Battery LBC202Z-1		
Ladegerät (Adapter) Eingang	220 - 240 V	Akkuspannung	20 VDC
Frequenz	50 - 60 Hz	Akkukapazität (Li-Ion)	2.0 Ah
Ladegerät Ausgang	21VDC	Akkuleistung	40 Wh
Ausgangsstrom	2 A	Empfohlene Ladegeräte	JLH482102000G
Leistungsaufnahme	60 W		
Ausgangsstrom	Typen LBC202Z-1		

Anmerkungen: Der Rasentrimmer sollte ausschliesslich mit dem oben empfohlenen Akku und dem empfohlenen Ladegerät verwendet werden. Andere Akkutypen und Ladegeräte sind in keinem Fall zulässig.

Geräusch informationen

Die gemessenen Schallwerte werden gemäss 1) EN 50636-2-91; 2) 2000/14/ EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)

Vibrations informationen

Die gemessenen Schwingungsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) werden gemäss der, Unsicherheit K = 1,5 m/s² ermittelt
Technische Änderungen vorbehalten.

WARNUNG: Der angegebene Schwingungspegel gilt für die wichtigsten Anwendungen des Gerätes. Wird das Gerät jedoch für weitere Anwendungen mit anderem Zubehör oder im schlecht gewarteten Zustand eingesetzt, kann der Schwingungspegel von den Angaben abweichen. Dadurch kann sich der Expositionspegel im Verlauf der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Der Schwingungsemissionswert variiert je nach den Einsatzmöglichkeiten eines Elektrowerkzeugs und kann über den in diesem Informationsblatt angegebenen Wert hinausgehen.

Der Schwingungsemissionswert kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Er kann für eine vorläufige Abschätzung der Belastung verwendet werden. Eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist oder wenn es läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über die gesamte Arbeitsperiode deutlich reduzieren.

Zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Gerätebedieners vor den Auswirkungen der Schwingungen müssen ergriffen werden. Dazu zählen: Wartung von Gerät und Zubehör; Warmhalten der Hände; Organisieren von Arbeitsmustern. Tragen Sie Schutzhandschuhe von guter Qualität.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Auswirkungen von Lärm können zu Gehörschäden führen. Reduzieren Sie die Geräusentwicklung und die Schwingungen auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur Geräte, die sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmässig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise an das Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät ggf. überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus.
- Tragen Sie Handschuhe.

ÜBERSICHT DER HAUPTBESTANDTEILE



- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter | 10. Schutzabdeckung |
| 2. Einschaltsperr | 11. Kantenschneider-Einstellung |
| 3. Griff | 12. Kantenschneider-Stützrad |
| 4. Zusatzgriff | 13. Griffknopf |
| 5. Griffhalterung | 14. Akku |
| 6. Teleskoprohr | 15. Batterieverriegelung |
| 7. Höhenverstellung | 16. Netzkabel |
| 8. Motorwinkelverstellung | 17. Ladestation |
| 9. Klinge | |

MONTAGE

Öffnen Sie die Verpackung

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Verpackungs- und Transportverstreben (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Lagern Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit.

Ladevorgang

⚠ HINWEIS:

Die Akkus sind bei Auslieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung vollständig auf. Siehe Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

Ladegeräte sind ausschliesslich zum Laden dieser Wechselakkus geeignet: LBC202Z-1.

Das Laden von anderen Akkus ist nicht zulässig.

Verwenden Sie dieses Produkt nur in der für den normalen Gebrauch angegebenen Weise. Die Nichtbeachtung der geltenden allgemeinen Vorschriften und der Anweisungen aus dieser Anleitung macht den Hersteller nicht schadenersatzpflichtig.

LADEVORGANG

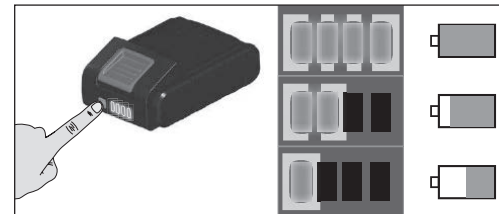
⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie nur Original-Akkus in dem mitgelieferten Ladegerät.

⚠ HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Akkus in dem mitgelieferten Ladegerät.

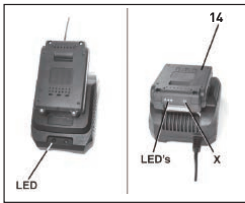
- Drücken Sie die Kontrolltaste, um den Prozentsatz der Akkuladung anzuzeigen.
- Stecken Sie den Akku in den Steckplatz des Ladegeräts. Vergewissern Sie sich, dass der Akku und das Ladegerät vollständig verbunden sind.



Stecken Sie den Netzstecker ein.

Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die auf der Ladestation angegebene Netzspannung mit der Spannung aus Ihrer Steckdose übereinstimmt. Dabei blinkt die grüne Leuchte auf der rechten Seite der Ladestation.

Schieben Sie den Akku (14) in die Ladestation (17). Er kann nur in einer Stellung eingesetzt werden. Der Ladevorgang des Akkus beginnt nun und wird durch die rote Kontrollleuchte auf der linken Seite der Ladestation (17) angezeigt. Die 4 grünen LEDs des Akkus (14) leuchten abwechselnd auf.



Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf der rechten Seite der Ladestation grün. Der Ladevorgang wird automatisch beendet. Die 4 grünen LEDs am Akku leuchten auf.

- Das Aufladen dauert ca. 1,2 bis 1,4 Stunden. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs. Dies ist normal und deutet nicht auf einen Fehler hin. Entfernen Sie den Akku nach spätestens 5 Stunden.

Hinweis: Gelegentlich kann es vorkommen, dass der zulässige Temperaturbereich während des Ladezyklus überschritten wird.

In diesem Fall unterbricht die elektronische Ladesteuerung den Ladezyklus, um Schäden am Akku zu vermeiden.

Die Bereitschaftskontrollleuchte leuchtet dann dauerhaft. Wenn Sie dies bemerken, ziehen Sie den Akku aus der Ladestation und lassen Sie ihn ca. 30 Minuten abkühlen. Starten Sie dann den Ladezyklus neu, indem Sie den Akku wieder auf die Ladestation schieben.

- Eine Überwachung der Ladezeit ist nicht erforderlich.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, wenn es nicht verwendet wird.
- Wenn der Akku nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt ist. Wenn das Laden der Akkus nicht möglich ist, geben Sie das Ladegerät und die Akkus an eine Servicestelle weiter.

Drücken Sie die Taste X, um den Ladezustand zu überprüfen

Die folgenden Anzeigen sind möglich:

- 3 oder 4 Kontrollleuchten leuchten: Der Akku ist vollständig geladen.
- 2 Kontrollleuchten leuchten: Der Ladezustand ist noch akzeptabel.
- 1 Kontrollleuchte leuchtet: Der Akku ist entladen. Laden Sie den Akku sofort wieder auf!

Hinweis! Der Akku (14) erreicht beim ersten Aufladen nicht seine volle Kapazität. Die rote Leuchte leuchtet, bis das Netzkabel (16) vom Netz getrennt wird. Um die maximale Ladung zu erreichen, sind eventuell mehrere Ladezyklen erforderlich.

Hinweis: Der Akku ist mit einem Tiefentladeschutz ausgestattet: Bei Entladung des Akkus wird das Gerät automatisch abgeschaltet. Laden Sie den Akku in diesem Fall sofort auf.

Hinweis:

- Wenn das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen ist, aber kein Akku geladen wird, leuchtet die rechte grüne LED der Ladestation und die linke rote LED erlischt.
- Beim Laden des Akkus leuchtet die linke rote LED der Ladestation (grüne LED erlischt) und die 4 grünen LEDs am Akku leuchten nacheinander auf.
- Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die rechte grüne LED der Ladestation (rote LED erlischt) und die 4 grünen LEDs am Akku leuchten.
- Bei zu hoher Erwärmung leuchtet die grüne LED an der Ladestation konstant.
- Wenn eine ungewöhnliche Situation eintritt und der Ladevorgang nicht möglich ist, leuchtet die grüne LED an der Ladestation auf.

Temperatur- und Spannungsschutz

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum übermäßig hohen Belastungen ausgesetzt ist, kann sich der Akku abschalten. In diesem Fall lassen Sie den Akku für ca. 30 Minuten abkühlen.

Zum Entfernen drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Akku heraus.

- Ziehen Sie den Netzstecker.

ZUSAMMENBAU DES PRODUKTS

Verwenden Sie den Trimmer nicht bei Regen oder zum Mähen von nassem Gras! Überprüfen Sie den Rasentrimmer und seine Anschlüsse vor jedem Gebrauch auf sichtbare Beschädigungen.

(Akku herausnehmen!) Verwenden Sie kein fehlerhaftes Gerät.

Handschuhe:

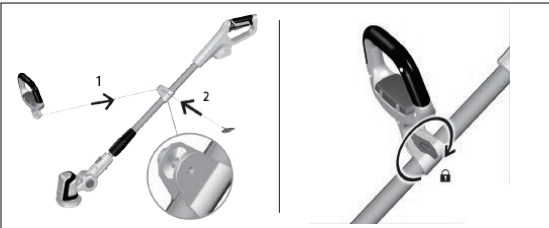
Bei der Benutzung des Rasentrimmers müssen Schutzhandschuhe getragen werden.

Montage der Schutzabdeckung

1. Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit 3 Schrauben am Motorgehäuse.



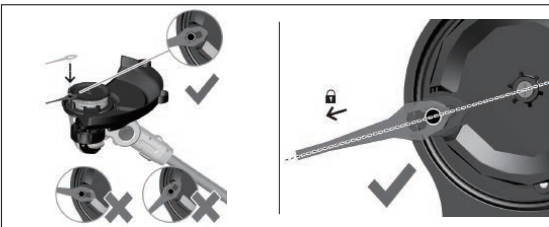
2. Montieren Sie den vorderen Griff an der Griffstütze und drehen Sie den Knauf im Uhrzeigersinn.



3. Befestigen Sie die Scheibe mit einer Schraube, die gegen den Uhrzeigersinn ausreichend angezogen wird, an der Motorwelle.



4. Montieren Sie die Klinge an der Scheibe und achten Sie darauf, dass die Klingendenen zur Mitte der Motorwelle zeigen und flach in der Nut bleiben.

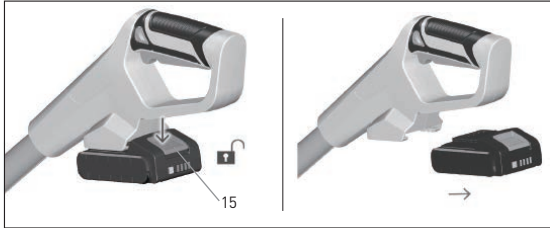


Hinweise zur Verwendung des Akkus

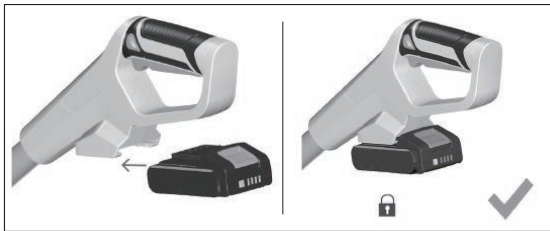
1. Bei Auslieferung der Heckenschere ist der Wechselakku nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts muss der Akku aufgeladen werden.
2. Der Akku darf auf keinen Fall geöffnet werden.
3. **Werfen Sie verbrauchte Akkus niemals ins Feuer – EXPLOSIONSGEFAHR!**
4. Schliessen Sie das Akku-Ladegerät nur an das Stromnetz an, wenn dieses die auf dem Typenschild angegebene Spannung hat.
5. Verwenden Sie nur den Original-Akku.
6. Laden Sie den Akku niemals mit einem Ladegerät eines anderen Herstellers. Dies kann zur Beschädigung des Akkus oder zu einer Verletzung durch Überhitzung führen.
7. Bei einem Langzeitbetrieb kann sich der Akku erwärmen. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
8. Bewahren Sie das Ladegerät und die Akkus nicht in Reichweite von Kindern auf.
9. Verwenden Sie das Akku-Ladegerät nicht in einer Umgebung mit Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten.
10. Laden Sie die Akkus nur bei einer Temperatur im Bereich von 10 °C bis 40 °C auf.
11. Lagern Sie den Akku nur bei Temperaturen bis zu 30 °C.
Höhere Lagertemperaturen können zu Schäden am Akku führen. Der ideale Lagertemperaturbereich liegt bei 12 bis 15 °C.
13. Schützen Sie den Akku vor Hitze, starker Sonneneinstrahlung und Feuer.
Explosionsgefahr!
14. Im Falle einer Beschädigung des Akkus können gefährliche Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
Die Flüssigkeit kann reizende oder ätzende Wirkungen auf die Haut haben.
15. Schliessen Sie die Kontakte der Akkus niemals kurz und verbinden Sie sie niemals mit Metallgegenständen.
16. Achten Sie beim Transport des Akkus darauf, dass die Kontakte nicht miteinander verbunden sind, verwenden Sie keine Metall-Transportbehälter.
17. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu einer Explosion führen. In jedem Fall wird der Akku durch die Kurzschlussverbindung beschädigt.
18. Überprüfen Sie das Kabel regelmässig auf Beschädigungen. Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es austauschen.
19. Der Akku ist mit einem Tiefentladeschutz ausgestattet: Bei Entladung des Akkus wird das Gerät automatisch abgeschaltet. Laden Sie den Akku in diesem Fall sofort auf.
20. Bevor Sie die Akkus für die Winterzeit einlagern, laden Sie sie noch einmal vollständig auf.

Entfernen / Einsetzen des Akkus

- Um den Akku aus dem Gerät zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (15) am Akku und ziehen Sie den Akku heraus.



- Um den Akku einzusetzen, legen Sie ihn auf die Führungsschiene und schieben ihn in das Gerät hinein. Er rastet hörbar ein.



BETRIEB

⚠ ACHTUNG

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen.

Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät geeignete Kleidung und Schutzhandschuhe. Tragen Sie Augen- und Gehörschutz. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gerät ordnungsgemäss funktioniert.

Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht verriegelt sein. Wenn der Schalter losgelassen wird, muss der Motor ausgehen. Wenn ein Schalter beschädigt ist, darf das Werkzeug nicht verwendet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein ordnungsgemäss funktionierendes Gerät verringern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.

Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mit einem defekten oder stark abgenutzten Mähwerk.

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass Sie keine Gegenstände wie Drahtzäune oder Pflanzenstützen berühren. Dies kann zu Schäden am Sicherheitsmähbalken führen. Wenn die Klinge durch einen festen Gegenstand blockiert ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie dann den Gegenstand.

Ein- und Ausschalten des Rasentrimmers

Schieben Sie den geladenen Akku in den Rasentrimmer, bis die Verriegelung einrastet. Der Akku kann nur in einer Position in den Rasentrimmer eingesetzt werden.

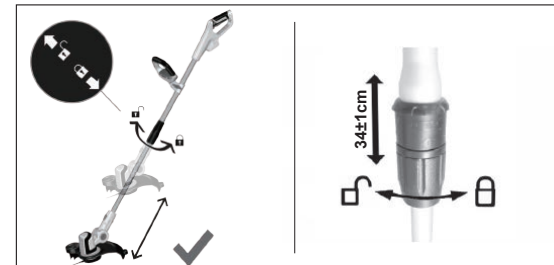
Achtung: Betätigen Sie beim Einsetzen des Akkus nicht die Einschaltsperr (2) und den Ein-/Ausschalter (1).

- Nehmen Sie eine sichere Körperhaltung ein. Halten Sie den Rasentrimmer mit beiden Händen fest. Stellen Sie das Mähwerk nicht auf den Boden ab. Drücken Sie die Einschaltsperr (2) nach rechts und betätigen Sie den Schalter (1). Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (2) nicht mehr gehalten werden.
- Lassen Sie zum Ausschalten den Schalter (1) los.

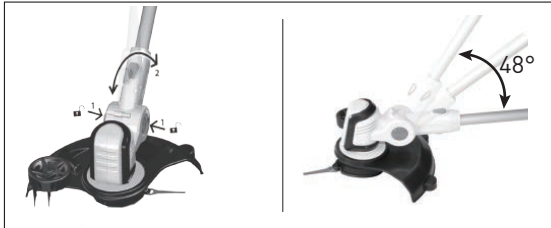
Achtung: Der Ein-/Ausschalter kann erst nach Drücken der Einschaltsperr (2) aktiviert werden.



Der Rasentrimmer ist eine Teleskopausführung und kann bis max. 35 cm ausgefahren werden.



Der Motor des Rasentrimmers kann durch Drücken der unten gezeigten Tasten auf beiden Seiten um 48° in vertikaler Richtung gedreht werden.



Die Welle kann auch durch Drücken der beiden unten gezeigten Tasten um 180° gedreht werden, um als Kantenschneider zu dienen. Bewegen Sie das Mähwerk gleichmässig von einer Seite zur anderen.



- Mähen Sie nach Möglichkeit mit der linken Hälfte des Mähwerks. Die gemähten Teile von Pflanzen und/oder Steinen werden auf diese Weise von der Bedienperson weggeschleudert.
- Das bestmögliche Mähergebnis wird erzielt, wenn Sie den Trimmer in einem Winkel von 20°- 30° zur linken Seite halten.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen der Mähschnur und Hindernissen wie Zäunen, Mauern, Steinen usw. Dies führt zu übermässigem Verschleiss.

REINIGUNG/WARTUNG

Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserer Servicestelle durchführen. Verwenden Sie stets nur Originalteile.

Nehmen Sie den Wechselakku aus dem Gerät, bevor Sie Verlängerungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und das Gerät abgekühlt ist.

Halten Sie das Gerät, insbesondere die Lüftungsöffnungen, stets sauber. Spritzen Sie niemals Wasser auf das Gerätegehäuse! Reinigen Sie das Gerät und seine Komponenten niemals mit Lösungsmitteln, brennbaren oder giftigen Flüssigkeiten. Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch zum Reinigen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.

Die Verwendung anderer Ersatzteile kann zu Unfällen/Verletzungen des Benutzers führen. Der Hersteller haftet nicht für solche Schäden.

Bitte kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung, wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen.

Nur ein regelmässig gewartetes und gepflegtes Gerät kann als zufriedenstellendes Hilfsmittel dienen. Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Reparaturen und Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

LAGERUNG

Hinweis

- Lagern Sie das Gerät trocken und frostfrei (10 bis 25 °C).
- Bewahren Sie den Akku und das Gerät getrennt voneinander auf.
- Laden Sie den Akku auf, bevor Sie ihn für den Winter einlagern.
- Halten Sie das Gerät, insbesondere seine Kunststoffteile, fern von Bremsflüssigkeit, Benzin, ölhaltigen Produkten, Kriechöl usw. Diese enthalten chemische Substanzen, die die Kunststoffteile des Geräts beschädigen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die eine stark korrodierende Wirkung auf Metallteile haben können. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe dieser Stoffe.
- Beim Transport oder bei der Lagerung des Geräts ist das Mähwerk immer mit dem Mähwerksschutz (10) abzudecken.

Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Die Rohstoffe in dieser Verpackung können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metall und Kunststoff. Defekte Bestandteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Gemeinde vor Ort.

Alte Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäss der Richtlinie (2012/19/EU) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle entsorgt werden. Dies kann z. B. durch die Abgabe an einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschehen. Unsachgemässe Handhabung von Altgeräten kann

negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben, da sie potenziell gefährliche Stoffe enthalten, die häufig in Elektro- und Elektronikgeräten vorkommen. Durch die fachgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie auch zur effektiven Nutzung der natürlichen Ressourcen bei. Informationen über Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, der öffentlichen Abfallentsorgung, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten oder Ihrem Entsorgungsunternehmen.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, zu einer von der Gemeinde oder einem Einzelhändler betriebenen Sammelstelle zu bringen, damit sie umweltfreundlich entsorgt werden können.

*gekennzeichnet durch: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie das Gerät und die Akkus entsorgen.

EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp/Produkt :
 Produkt: **AKKU-RASENTRIMMER**
 Typen: **LTC20S**
 Chargen- oder Seriennummer: 1912-2012

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
 Jumbo-Markt AG
 Industriestrasse 34
 8305 Dietlikon

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung: **AKKU-RASENTRIMMER**
 Modell: **LTC20S**
 Spannung: 18VDC (Max. 20VDC)
 Marke: ayce

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Akku-Rasentrimmer LTC20S	Ladegerät JLH482102000G
2006/42/EG "Maschinenrichtlinie"	2014/35/EU "Niederspannungsrichtlinie"
2000/14/EG+2005/88/EG "Outdoor-Richtlinie"	
2014/30/EU "EMV-Richtlinie"	
2011/65/EU + (EU) 2015/863 "RoHS"	

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm :

Akku-Rasentrimmer LTC20S	Ladegerät JLH482102000G
EN 60335-1:2012 + A11:2014	EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 50636-2-91:2014	EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EN 55014-1:2017	EN 62233:2008
EN 55014-2:2015	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

7. Zusatzangaben :

Gemessener Schallleistungspegel: 89,4 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 94 dB (A)

Überwachung der Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 2000/14/EG ANHANG VI Benannte Stelle (NB 0359): Intertek Testing & Certification Ltd. Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL


Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :
 Lisa Chen - ARENA
 Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

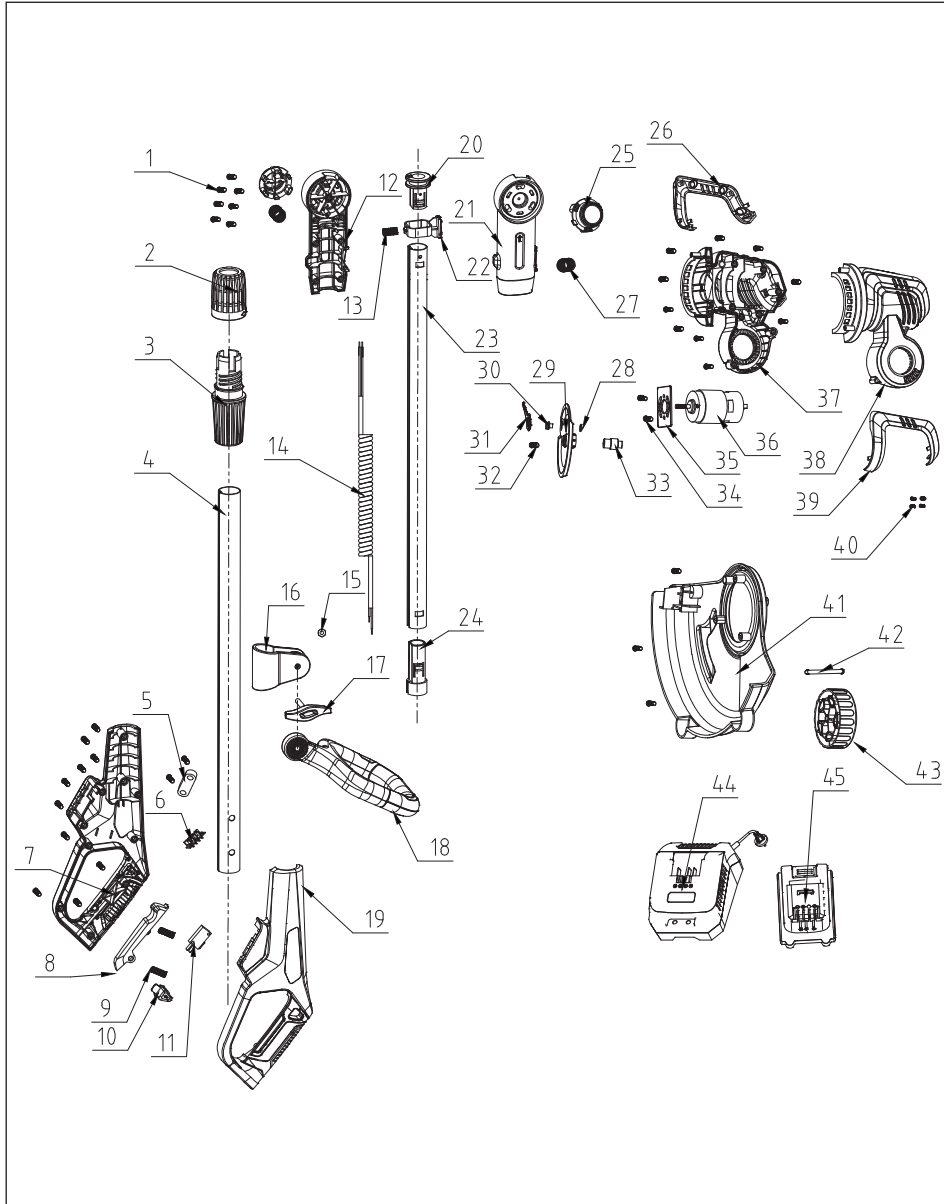
Unterzeichnet für und im Namen von : Jumbo-Markt AG

Ort : Dietlikon

Datum der Ausstellung : 11/13/2019

Unterzeichner COO
 Ivo Casutt



TECHNISCHE ZEICHNUNG

ERSATZTEILLISTE

Nr.	Teilebezeichnung	Nr.	Teilebezeichnung
1	Schrauben ST3,5x16-H-F	24	Rohrverbindungsmuffe
2	Steckmuffe	25	Motorwinkel-Einstelltaste
3	Rohrbefestigungsmuffe	26	Motorgehäuse-Zierplatte rechts
4	Aluminiumschaft für oberen Griff	27	Motorwinkel-Einstelltaste Feder
5	Vorderer Griff	31	Nylon-Schneidwerkzeug
6	Akkustecker	28	Nietenunterlegscheibe
7	Rechter Handgriff	29	Klingen-Frisbee
8	Schalthebel	30	Niete
9	Rückstellfeder	32	Kreuzschlitzschraube
10	Antiblockierknopf	33	Lagerverbinder
11	Reibungsschalter	34	Kreuzschlitzschraube M4x8
12	Griffdrehhülse rechts	35	Generatorhalterung
13	Griffdrehschalter-Rückstellfeder	36	Generator
14	Federzug	37	Motorgehäuse rechts
15	Mutter M6	38	Motorgehäuse links
16	Griffhalterung	39	Motorgehäuse-Zierplatte links
17	Schrauben M6x32	40	Schrauben ST2,9x8-F
18	D-förmiger Griff	41	Schutzvorrichtung
19	Linker Handgriff	42	Spezialschraube
20	Griff-Drehstift	43	Trimmrad
21	Griffdrehhülse links	44	Schnellladegerät
22	Griff-Drehtaste	45	Akku
23	Unteres Aluminiumrohr		



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschließlich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen

Zusatzhinweis servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11



GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer.		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in dem folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)

(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihr es Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie "Gerät funktioniert nicht" oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

--

DESCRIPTION DES SYMBOLES

! L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



AVERTISSEMENT! Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant, dans la présente notice d'utilisation.



Ce type de symbole oblige l'utilisateur à porter des équipements de protection lors de toute utilisation de la machine. Ces équipements de protection doivent porter le marquage



Danger de blessure en raison des projections ! Respectez les distances de sécurité.
Éloigner les personnes situées à proximité 15m.



Retirez la batterie de l'appareil avant de procéder à toute opération d'extension, de nettoyage ou de réparation.



Ne pas exposer à la pluie.



Tension nominale : 20 V CC



Largeur de coupe : 25 cm



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Niveau de puissance sonore



Destinez les matériaux indésirables au recyclage plutôt que de les éliminer comme déchets ménagers. Tous les outils, flexibles et emballages doivent être triés et déposés dans un centre de recyclage local en vue d'y être éliminés dans des conditions respectueuses de l'environnement.

SUR LE CHARGEUR:



Classe II



Utilisez le chargeur de batterie à l'intérieur uniquement



Fusible

SUR LA BATTERIE



Protégez la batterie des températures supérieures à 45°C.



Protégez la batterie de la chaleur et du feu.



Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.



Matériau recyclable.



Les batteries à usage unique et les batteries rechargeables ne peuvent pas être éliminées parmi les déchets ménagers. Tous les outils, flexibles et emballages doivent être triés et déposés dans un centre de recyclage local en vue d'y être éliminés dans des conditions respectueuses de l'environnement.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT USAGE À CONSERVER POUR REFERENCE ULTÉRIEURE

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utilisation.

Lors de l'utilisation de la machine, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant de faire fonctionner la machine. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure

Le terme « outil » employé dans les présentes recommandations se réfère à votre outil électrique filaire (doté d'un cordon d'alimentation) ou à votre outil à batterie (sans cordon d'alimentation). Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Formation

- Lire soigneusement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne jamais laisser la machine être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, des personnes ayant un niveau d'expérience et de connaissances insuffisant ou des personnes non familières avec ces instructions, des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant aux autres personnes ou à leur propriété.

Préparation

- Ne jamais utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques sont à proximité.
- Avant d'utiliser la machine et après tout choc, contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et faire les réparations nécessaires.
- Ne jamais monter d'organes de coupe métalliques
- Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel de votre machine afin de repérer d'éventuels dommages ou l'absence ou le mauvais placement de protections.

Exploitation

- Porter une protection oculaire et des chaussures robustes à chaque fois que l'on exploite la machine.
- Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier s'il existe un risque de foudre.
- Utiliser la machine uniquement le jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Ne jamais utiliser la machine avec des protecteurs défectueux ou lorsque les protecteurs ne sont pas en place.
- Mettre le moteur en marche uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés de l'organe de coupe.
- Retirez la batterie de l'appareil,
 - quand l'outil est laissé sans surveillance par l'utilisateur.
 - avant de changer la bobine de fil/ nettoyer les bourrages
 - avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine
 - si l'outil a percuté un objet étranger, avant de l'inspecter pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
 - si l'outil commence à vibrer anormalement, pour l'inspecter immédiatement.
- Faire attention de ne pas se blesser aux pieds et aux mains par l'organe de coupe
- Toujours s'assurer que les ouvertures de ventilation sont exemptes de débris
- Prendre des précautions contre les risques de blessures dues à la lame destinée à couper le filament. Après allongement d'une nouvelle portion de filament, remettre toujours la machine dans sa position normale de travail avant remise en marche.

Maintenance et stockage

- Retirez la batterie de l'appareil, avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage ou lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Inspecter et entretenir la machine régulièrement. Faire réparer la machine uniquement par un réparateur agréé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, entreposer la machine hors de portée des enfants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR COUPE-BORDURE

- Le coupe-bordure ne peut pas être utilisé par une personne âgée de moins de 16 ans.
- Veillez toujours vérifier que le coupe-bordure est en bon état de marche. Dans le cas contraire, son utilisation peut être dangereuse pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas le coupe-bordure si le dispositif de coupe n'est pas correctement fixé ou s'il est endommagé.

- Avant de mettre le coupe-bordure en marche, assurez-vous que le fil de coupe en nylon ne touche aucune pierre ou aucun débris.
- Veillez à toujours porter des vêtements adaptés à la tâche lorsque vous utilisez le coupe-bordure afin d'éviter tout risque de blessure aux mains et aux pieds.
- Lorsque le coupe-bordure est en marche, maintenez la partie coupante à distance de toute partie du corps.
- Ne démarrez pas le coupe-bordure lorsqu'il est retourné verticalement (le bas en haut) ou s'il n'est pas en position de travail.
- Ne laissez pas d'autres personnes ou des animaux s'approcher à moins de 5 mètres du coupe-bordure pendant son utilisation.
- Restez dans une position stable et sûre lorsque vous manipulez le coupe-bordure.
- Ne coupez pas contre des objets durs afin d'éviter tout risque de blessure ou dommage à l'appareil.
- Utilisez le bord du capot de protection pour garder le coupe-bordure à distance des murs, de tout type de surface, d'objets fragiles et de toute autre chose.
- N'utilisez jamais le coupe-bordure sans son capot de protection.

ATTENTION ! Le capot de protection est essentiel pour votre sécurité et celle des autres personnes ainsi que pour le bon fonctionnement du coupe-bordure. Le fait de ne pas observer ces consignes de sécurité est non seulement dangereux, mais annule également la garantie.

- Soyez prudent avec le fil de coupe qui peut entraîner des entailles profondes.
- N'essayez pas d'arrêter le dispositif de coupe (fil en nylon) avec les mains. Laissez-le toujours s'arrêter de lui-même.
- ATTENTION ! Le fil de nylon continue de tourner pendant quelques secondes après arrêt de la machine.
- Utilisez uniquement le type de fil en nylon original. Sous aucun prétexte vous ne pouvez utiliser du fil de fer à la place de fil en nylon.
- N'utilisez pas le coupe-bordure pour couper de l'herbe qui n'est pas en contact avec de la terre, comme de l'herbe sur un mur ou sur de la pierre.
- N'allumez pas le coupe-bordure dans un espace clos ou mal aéré ou à proximité de substances (gaz, liquides, poudres) inflammables ou explosives.
- L'utilisateur du coupe-bordure est responsable de tout dommage subi par un tiers et causé par le coupe-bordure dans la zone de travail.
- Ne traversez pas de route ni de sentier en gravier avec le coupe-bordure en marche.
- Le coupe-bordure doit être utilisé conformément aux présentes instructions et uniquement en position verticale par rapport au sol. Toute autre position de travail représente un danger.
- Vérifiez régulièrement que les vis sont correctement vissées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR DE BATTERIE

ATTENTION ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes et instructions pour référence ultérieure. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez et suivez :

- les présentes instructions d'utilisation ;
- les règles en vigueur sur le site et les règles de prévention des accidents. Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sûre du chargeur et d'en comprendre les dangers. Autrement, il y a un risque d'erreurs d'utilisation et de blessures. Surveillez les enfants. Cela garantit que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

L'entretien et le nettoyage du chargeur de batterie ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou des personnes de même qualification afin d'éviter tout risque.

- N'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.
- Gardez le chargeur de batterie propre. Toute contamination peut entraîner un risque de choc électrique.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur de batterie, le cordon et la fiche. En cas de dommage, n'utilisez pas le chargeur de batterie. Ne jamais ouvrir le chargeur de batterie soi-même. Faire réaliser les réparations par un technicien qualifié et utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur de batterie, le cordon et la fiche sont endommagés, cela augmente les risques de choc électrique.
- Ne posez aucun objet sur le chargeur de batterie et ne posez pas le chargeur de batterie sur une surface non dure, car cela présente un risque d'incendie.
- Vérifiez toujours que la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

- N'utilisez jamais le chargeur si le cordon, la fiche ou l'appareil même est endommagé par des causes externes. Le cas échéant, apportez le chargeur au centre de réparation le plus proche.
N'ouvrez jamais le chargeur de batterie.
TYPE : LBC202Z-1
Il est interdit de recharger tout autre type de batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

- Rechargez uniquement à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- Les outils électriques ne doivent être utilisés qu'avec les batteries qui leur sont propres. L'usage de toute autre batterie présente un risque d'accident et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la maintenir à l'écart de tout objet métallique tel que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits éléments en métal pouvant provoquer un court-circuit sur les bornes de la batterie. Un court-circuit sur les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide peut fuir de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez la partie du corps souillée à l'eau. En cas de projection dans les yeux, consultez en outre un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Faites entretenir votre appareil par un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Cela est nécessaire pour préserver la sécurité d'utilisation de l'appareil.

ATTENTION ! Il convient lors de l'utilisation d'outils fournis avec batterie de suivre les consignes de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de fuite d'électrolyte et de blessures corporelles. Cela inclut de prendre les précautions suivantes :

- Assurez-vous que la batterie est adaptée à l'outil.
- Assurez-vous que la surface externe de la batterie est propre et sèche avant de la brancher au chargeur.
- Assurez-vous de charger les batteries à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Une utilisation inappropriée peut entraîner un risque de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de la batterie.
- En cas de fuite d'électrolyte, évitez tout contact avec la peau. En cas de fuite, essuyez à l'aide d'un chiffon. Si le liquide entre en contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En cas de réaction cutanée ou de contact avec les yeux ou les muqueuses, consultez un médecin.

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint avant d'y insérer la batterie. Insérer une batterie dans un appareil allumé peut causer des accidents.
 - Utilisez l'appareil uniquement avec le type de batterie mentionné dans le mode d'emploi. L'utilisation d'un autre type de batterie comporte un sérieux risque de blessures et d'incendie.
 - Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la maintenir à l'écart de tout objet métallique tel que des trombones, des pièces de monnaie, des clés ou autres petits éléments en métal susceptibles de provoquer un court-circuit sur les bornes de la batterie. Un court-circuit sur les bornes de la batterie peut causer des brûlures à l'utilisateur et provoquer un incendie.
- e) Élimination de la batterie. Veillez à éliminer la batterie de façon appropriée.
- Ne la jetez pas.
 - Ne la jetez pas au feu.
 - Ne la jetez pas dans un cours d'eau.
 - Déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. (Demandez à votre revendeur.)

UTILISATION PRÉVUE

Concernant le coupe-bordure

Ce coupe-bordure convient parfaitement à la coupe de bordures de pelouse et de petites surfaces de pelouses dans des jardins de particuliers. Le coupe-bordure ne doit pas être utilisé dans des lieux publics (jardins, parcs, terrains de sport, rues, etc.) ni dans le cadre d'une exploitation agricole ou forestière.

En raison du risque d'accident, le coupe-bordure ne doit pas être utilisé pour :

- tailler des buissons ou des haies ;
- couper des fleurs.

• Pour des raisons de sécurité, le coupe-bordure ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans ni par des personnes qui ne sont pas habituées à manipuler cet outil.

Concernant le chargeur et la batterie

Le chargeur est exclusivement destiné à recharger les batteries rechargeables de ce type : LBB25R

Il est interdit de recharger tout autre type de batterie.

Ce produit est destiné à un usage normal et ne peut être utilisé de quelque autre manière que ce soit. Le non-respect des réglementations générales en vigueur et des instructions contenues dans le présent manuel dégage le fabricant de toute responsabilité quant à d'éventuels dommages.

Veillez noter que notre équipement n'est pas conçu pour être utilisé dans le cadre d'applications commerciales ou industrielles. Notre garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de l'équipement dans le cadre d'activités commerciales ou industrielles ou à toutes fins similaires.

DONNEES TECHNIQUES

Product name	20V COUPE-BORDURE A BATTERIE		
Model	LTC20S		
Moteur	à balais		
Tension nominale	18VDC (Max. 20VDC)		
Lame	Plastique		
Largeur de coupe	250 mm		
Poids net	2.2 kg		
Niveau de pression acoustique, LpA	76 dB(A)		
Niveau de puissance acoustique, LWA	89.4 dB(A)		
Marge d'erreur KwA	3 dB(A)		
Niveau de puissance sonore garanti, LWA	94 dB(A)		
Vibration ah	<2.0 m/s ²		
Marge d'erreur K	1,5 m/s ²		
Batterie	LBC202Z-1		
Chargeur de batterie	JLH482102000G		
Chargeur de batterie JLH482102000G		Batterie LBC202Z-1	
Entrée	220 - 240 V	Tension de la batterie	20 VDC
Fréquence	50 - 60 Hz	Capacité de la batterie (Li-Ion)	2.0 Ah
Sortie	21VDC	Puissance de la batterie	40 Wh
Courant de sortie	2 A	Chargeurs recommandés	JLH482102000G
Alimentation d'entrée	60 W		
Batterie recommandée	types LBC202Z-1		
Remarques: le coupe bordure utiliser exclusivement la batterie et le chargeur suggérés ci-dessus. Les autres types de batterie et de chargeur ne sont jamais autorisés.			

Détails sur le bruit

Mesures conformes à : 1) EN 50636-2-91; 2) 2000/14/CE ; Marge d'erreur K = 3 dB(A)

Détails sur les vibrations

Valeurs de vibrations totales (somme du vecteur triaxial). Définition correcte selon EN 50636-2-91, marge d'erreur K = 1,5 m/s²

Sous réserve de changements d'ordre technique.

ATTENTION ! Le niveau d'émission de vibration déclaré s'entend dans le cadre d'une utilisation courante de l'outil. L'émission de vibration pourrait cependant être différente lorsque l'appareil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou s'il est mal entretenu. Ceci peut considérablement accroître le niveau d'exposition pendant toute la durée du travail.

Le niveau d'émission de vibrations change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut être supérieur à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation.

Le niveau d'émission de vibration peut être utilisé pour une comparaison d'appareils. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de l'exposition aux vibrations. Une estimation précise de la sollicitation vibratoire tient également compte du temps durant lequel l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas effectivement en cours d'utilisation. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, par exemple : entretenir l'appareil et ses accessoires, maintenir les mains chaudes, organiser le travail.

Portez des gants de sécurité de qualité supérieure.

Portez une protection auditive.

Le bruit peut entraîner des problèmes d'audition. Réduisez à un minimum l'exposition au bruit et aux vibrations.

- Utilisez l'appareil uniquement s'il est en parfait état de marche.
- L'appareil doit être régulièrement entretenu et nettoyé.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites vérifier l'appareil si nécessaire.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

LISTE DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Interrupteur marche/arrêt | 10. Capot de protection |
| 2. Bouton de verrouillage | 11. Ajustement du coupe-bordure |
| 3. Poignée | 12. Roues d'entraînement du coupe-bordure |
| 4. Poignée complémentaire | 13. Molette de la poignée |
| 5. Support de la poignée | 14. Batterie rechargeable |
| 6. Tube télescopique | 15. Verrouillage de la batterie |
| 7. Ajustement de la hauteur | 16. Câble d'alimentation électrique |
| 8. Ajustement de l'angle du moteur | 17. Chargeur |
| 9. Lame | |

ASSEMBLAGE

Ouverture de la boîte

- Ouvrez l'emballage et retirez soigneusement l'appareil.
- Éliminez les matériaux d'emballage et de calage durant le transport (le cas échéant).
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés durant le transport.
- Si possible, conservez l'emballage d'origine jusqu'à expiration de la période de garantie.

Recharge de la batterie

⚠ REMARQUE :

les batteries livrées ne sont pas entièrement rechargées. Veuillez les recharger complètement avant la première utilisation. Voir le manuel d'instruction du chargeur.

Le chargeur est exclusivement destiné à recharger les batteries rechargeables de ce type : LBB25R. Il est interdit de recharger tout autre type de batterie.

Ce produit est destiné à un usage normal et ne peut être utilisé de quelque autre manière que ce soit. Le non-respect des réglementations générales en vigueur et des instructions contenues dans le présent manuel dégage le fabricant de toute responsabilité quant à d'éventuels dommages.

RECHARGE DE LA BATTERIE

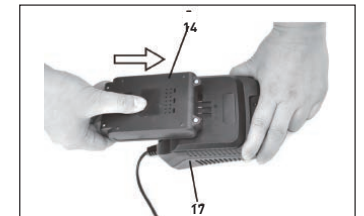
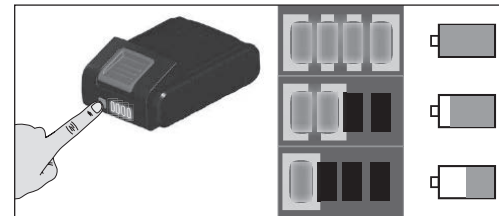
⚠ ATTENTION !

Insérez uniquement les batteries d'origine dans le chargeur fourni.

⚠ REMARQUE

Verwenden Sie nur Original-Akkus in dem mitgelieferten Ladegerät.

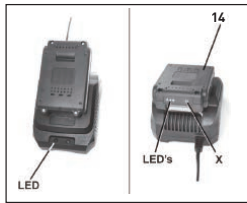
- Appuyez sur le bouton d'affichage de la charge pour afficher le pourcentage de charge de la batterie.
- Insérez la batterie dans le logement du chargeur en vous assurant qu'elle est convenablement positionnée dans le chargeur.



Branchement de la fiche d'alimentation électrique

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Vérifiez que la tension de l'alimentation électrique de votre prise correspond à la tension indiquée sur le chargeur. Le voyant vert sur le côté droit du chargeur devrait clignoter.

Insérez la batterie rechargeable (14) dans le chargeur (17). Elle ne peut être insérée que dans un seul sens. Le processus de recharge de la batterie commence. Il est signalé par le voyant rouge qui se trouve sur le côté gauche du chargeur (17). Les 4 voyants LED verts de la batterie (14) s'allument l'un après l'autre.



Une fois la batterie entièrement rechargée, le voyant qui se trouve sur le côté droit du chargeur passe au vert. Le processus de recharge s'arrête automatiquement. Les 4 voyants LED verts de la batterie s'allument.

- La durée de recharge est d'une heure à une heure quart environ. La batterie chauffe durant la recharge. Ceci est normal et n'est pas le symptôme d'un problème. Ne laissez pas la batterie plus de 5 heures dans le chargeur.

Remarque : Il peut arriver que la plage de température admissible soit dépassée durant un cycle de charge.

Le cas échéant, le contrôleur électronique de charge interrompt le cycle afin d'éviter d'endommager la batterie.

Le voyant rouge sera alors allumé en permanence. Si le cas se produit, retirez la batterie du chargeur et laissez-la refroidir pendant une trentaine de minutes. Recommencer ensuite le cycle de recharge en insérant de nouveau la batterie dans le chargeur.

- Il n'est pas utile de surveiller le temps de recharge.
- Débranchez l'alimentation électrique du chargeur si vous ne l'utilisez pas.
- Si aucun voyant de la batterie ne s'allume, vérifiez que la prise de courant est correctement alimentée. En cas d'échec de la recharge de la batterie, apportez la batterie et le chargeur chez un réparateur.

Appuyez sur le bouton X pour vérifier l'état de charge

Les indications suivantes peuvent apparaître :

- 3 ou 4 voyants allumés : la batterie est complètement rechargée.
- 2 voyants allumés : le niveau de charge est acceptable.
- 1 voyant allumé : la batterie est déchargée. Rechargez-la immédiatement.

Remarque ! La batterie (14) n'atteindra pas sa pleine capacité lors du premier cycle de charge. Le voyant rouge reste allumé jusqu'à ce que le cordon d'alimentation (16) soit débranché de la prise de courant. Il se peut que plusieurs cycles de charge soient nécessaires avant d'atteindre le niveau de charge maximal.

Remarque : La batterie est dotée d'un dispositif de protection contre la décharge profonde. L'outil est automatiquement éteint lorsque la batterie est déchargée. Le cas échéant, rechargez immédiatement la batterie.

Remarque :

- Lorsque le chargeur est branché à la prise de courant sans que la batterie soit en cours de recharge, le voyant LED vert du côté droit du chargeur est allumé et le voyant LED rouge du côté gauche est éteint.
- Lorsque la batterie est en cours de recharge, le voyant LED rouge du côté gauche du chargeur s'allume (le voyant LED vert s'éteint) et les 4 voyants LED verts de la batterie s'allument.
- Lorsque la batterie est complètement rechargée, le voyant LED vert du côté droit du chargeur s'allume (le voyant LED rouge s'éteint) et les 4 voyants LED verts de la batterie s'allument.
- En cas de surchauffe, le voyant LED vert du chargeur reste allumé.
- Dans des circonstances anormales et lorsqu'il est impossible de procéder à la recharge, le voyant LED vert du chargeur s'allume.

Protection thermique et contre les fluctuations de tension

Si l'outil est soumis à des charges extrêmement élevées durant une période prolongée, il se peut que la batterie rechargeable s'éteigne. Le cas échéant, laissez la batterie refroidir pendant une trentaine de minutes.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de libération et tirez sur la batterie.

- Débranchez la fiche électrique.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

N'utilisez pas le coupe-bordure sous la pluie ou pour couper de l'herbe mouillée ! Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de signes visibles de dommages sur le flexible du coupe-bordure et ses connexions.

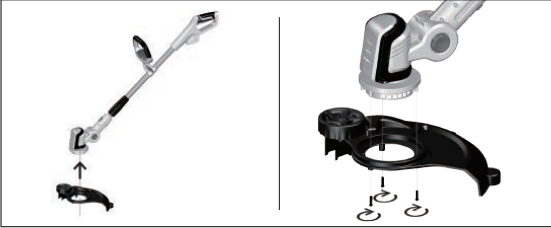
(Déconnectez la batterie !) N'utilisez jamais un flexible endommagé.

Gants :

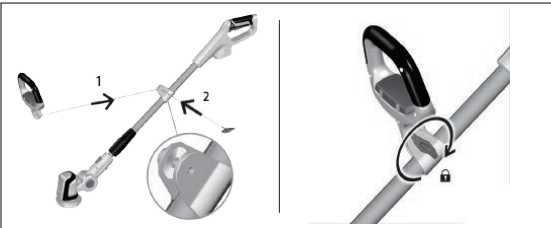
le port de gants de protection est obligatoire pour utiliser le coupe-bordure.

Assemblage du capot de protection

1. Assemblage du capot de protection sur le carter du moteur à l'aide de 3 vis.



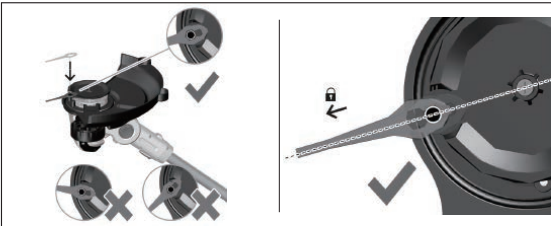
2. Installez la poignée avant sur le support de poignée et vissez la molette dans le sens horaire.



3. Placez le disque sur l'axe du moteur en vissant fermement la vis dans le sens antihoraire.



4. Installez la lame sur le disque et assurez-vous qu'elle est bien centrée par rapport à l'axe du moteur et qu'elle est bien à niveau dans son logement.

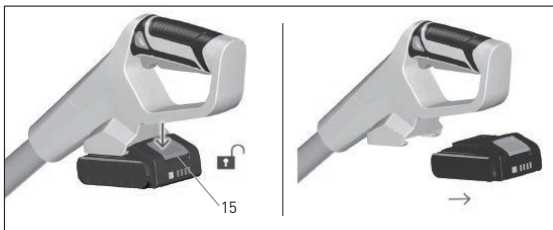


Instructions d'utilisation de la batterie

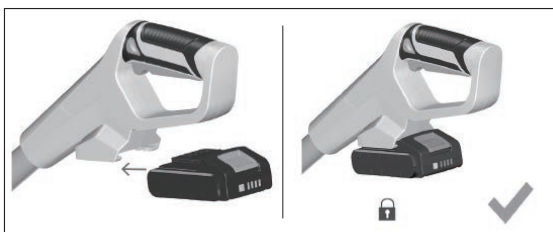
1. Le coupe-bordure est livré avec une batterie rechargeable non rechargée. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, rechargez la batterie.
2. N'ouvrez jamais la batterie.
3. **Ne jetez jamais une batterie usagée au feu – RISQUE D'EXPLOSION !**
4. Branchez le chargeur de la batterie uniquement sur des prises de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
5. Utilisez uniquement la batterie d'origine.
6. Ne rechargez jamais la batterie avec un chargeur d'un autre fabricant. Cela pourrait endommager la batterie ou provoquer une surchauffe entraînant à son tour des blessures corporelles.
7. Il se peut que la batterie chauffe durant une période d'utilisation prolongée. Laissez-la refroidir avant de la recharger.
8. Rangez la batterie et son chargeur hors de portée des enfants.
9. N'utilisez pas le chargeur de batterie en présence de vapeurs ou de fluides inflammables.
10. Rechargez la batterie seulement lorsque la température ambiante est comprise entre 10 et 40 °C.
11. Stockez la batterie dans un endroit où la température ne dépasse pas les 30 °C. Le stockage à une température ambiante plus élevée peut causer des dommages à la batterie. La température de stockage idéale est entre 12 et 15 °C.
13. Protégez la batterie de la chaleur, d'une exposition prolongée au soleil et du feu. Risque d'explosion !
14. Une batterie endommagée peut laisser s'échapper des vapeurs dangereuses ou des liquides dangereux. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau et demandez immédiatement un avis médical. Le liquide peut provoquer des irritations ou des brûlures sur la peau.
15. Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie et ne les connectez jamais entre elles à l'aide d'un objet métallique.
16. Lorsque vous transportez la batterie, assurez-vous que les bornes ne s'interconnectent pas. N'utilisez jamais de conteneur en métal pour le transport.
17. Un court-circuit de la batterie peut provoquer une explosion. Dans tous les cas, un court-circuit provoquera des dommages à la batterie.
18. Vérifiez régulièrement si le câble n'est pas endommagé. S'il l'est, faites-le remplacer.
19. La batterie est dotée d'un dispositif de protection contre la décharge profonde. L'outil est automatiquement éteint lorsque la batterie est déchargée. Le cas échéant, rechargez immédiatement la batterie.
20. Avant de remiser la batterie pour l'hiver, rechargez-la une dernière fois à pleine capacité.

Retrait/insertion de la batterie

1. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de libération (15) et tirez sur la batterie.



2. Pour insérer la batterie, placez-la sur la marque de guidage et enfoncez-la dans l'appareil. Vous entendrez un clic lorsqu'elle sera emboîtée en place.



FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! N'autorisez pas les enfants à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petits éléments.

Portez des vêtements appropriés et des gants de protection lorsque vous travaillez avec cet outil. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil.

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT et la gâchette de sécurité ne doivent pas être bloqués. Lorsque la gâchette est relâchée, le moteur doit s'éteindre. Ne pas utiliser l'appareil si un interrupteur est endommagé. Des équipements de protection individuelle et un appareil fonctionnant correctement sont des facteurs qui réduiront les risques de blessures et d'accidents.

Conformez-vous aux réglementations locales, notamment en matière de bruit.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas le coupe-bordure si l'unité de coupe est défectueuse ou très usée.

Durant la coupe, veillez à ne toucher aucun objet tel que du grillage ou des tuteurs. Cela pourrait endommager la barre de coupe de sécurité.

Lorsque la lame est bloquée par un objet fixe, éteignez immédiatement l'appareil et retirez la batterie. Procédez ensuite au retrait de l'objet.

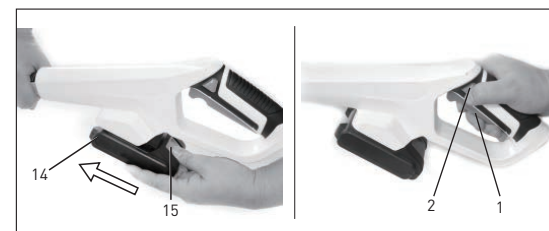
Mise en marche et arrêt du coupe-bordure

Enfoncez la batterie chargée dans le logement du coupe-bordure jusqu'à verrouillage. La batterie rechargeable ne peut être insérée dans le coupe-bordure que dans un seul sens.

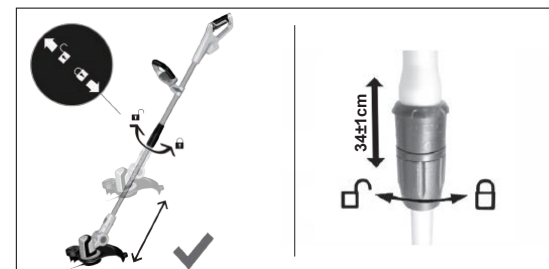
Attention : Lorsque vous insérez la batterie dans l'appareil, faites attention de ne pas actionner le bouton de verrouillage (2) et l'interrupteur marche/arrêt (1).

- Adoptez une posture sûre. Maintenez le coupe-bordure à deux mains. Ne posez pas le dispositif de coupe par terre. Poussez le bouton de verrouillage (2) vers la droite et actionnez la gâchette (1). Une fois l'appareil en marche, il n'est plus nécessaire de maintenir le bouton de verrouillage enfoncé (2).
- Pour arrêter l'appareil, relâchez la gâchette (1).

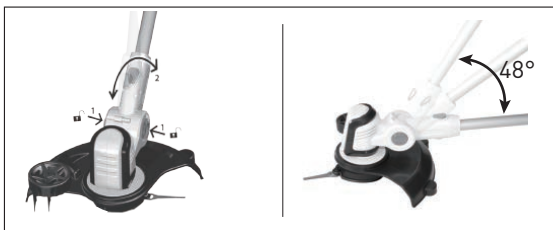
Attention : L'interrupteur marche/arrêt ne peut être actionné qu'après avoir appuyé sur le bouton de verrouillage (2).



Le coupe-bordure est un outil télescopique avec une extension maximale de 35 cm.



Le moteur du coupe-bordure peut tourner verticalement à 48° en appuyant simultanément sur les deux côtés du bouton au bas de l'appareil.



L'axe du moteur peut également être tourné à 180° pour la taille de bordures en appuyant sur le deuxième bouton au bas de l'appareil.

Utilisez le coupe-bordure en effectuant un mouvement pendulaire régulier.



- Si possible, coupez en utilisant la partie gauche de l'appareil. De cette manière, les parties coupées des plantes et/ou les cailloux seront éjectés au loin de l'utilisateur et non vers lui.
- Pour un résultat de coupe idéal, tenez le coupe-bordure à un angle compris entre 20 et 30° vers la gauche.
- Évitez tout contact entre le fil de coupe et des obstacles tels que des grillages, des murs, des pierres, etc., car cela entraîne une usure excessive.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Toutes les opérations de réparation et d'entretien qui ne sont pas décrites dans le mode d'emploi doivent être réalisées dans notre centre de réparation. Utilisez uniquement des pièces d'origine.

Retirez la batterie de l'appareil avant de procéder à toute opération d'extension, de nettoyage ou de réparation. Attendez que toutes les parties rotatives se soient arrêtées et que l'appareil ait refroidi.

Veillez à ce que l'appareil reste propre en tout temps, en particulier les fentes d'aération. N'aspergez jamais le corps de l'appareil d'eau ! N'utilisez jamais de solvants ou de produits inflammables ou toxiques pour nettoyer la machine. Utilisez uniquement un chiffon humide.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

L'utilisation de pièces de rechange d'autre origine peut provoquer un accident ou des blessures à l'utilisateur. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages de ce type.

Veillez prendre contact avec notre service de réparation si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange.

Seul un appareil régulièrement entretenu vous procurera entière satisfaction. Un défaut d'entretien et de soin peut être à l'origine d'accidents et de blessures.

Les réparations et autres interventions décrites dans les présentes instructions ne peuvent être réalisées que par du personnel qualifié et agréé.

REMISAGE

⚠ Remarque

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et abrité du gel (10-25 °C).
- Rangez la batterie et l'appareil séparément.
- Avant de remiser la batterie pour l'hiver, rechargez-la.
- Conservez l'appareil, et en particulier ses composants en plastique, éloigné de produits tels que du liquide de frein, de l'essence, de l'huile pénétrante et tout autre produit à base d'huile. Ces produits contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager ou de détruire les pièces en plastique de l'appareil.
- Les fertilisants et autres produits phytosanitaires contiennent des substances potentiellement très corrosives pour les parties métalliques de l'appareil. Ne remisez pas l'appareil près de ce type de produit.
- Lorsque vous transportez ou remisez l'appareil, veillez à toujours protéger l'unité de coupe avec le capot de protection (10) prévu à cet effet.

Élimination et recyclage

L'appareil est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières composant l'emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'appareil et ses accessoires sont faits de divers matériaux comme du métal et du plastique. Éliminer les composants défectueux comme des déchets spéciaux. Demandez à votre revendeur ou à votre conseiller local.

Ne jetez pas les appareils usagés avec les déchets ménagers !



Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être jeté aux ordures ménagères, ce conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit doit être éliminé dans un point de collecte agréé. Pour ce faire, il peut être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage de déchets d'équipements électriques et électroniques. Le traitement inapproprié de

déchets d'équipements peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé en raison des éventuelles substances dangereuses souvent présentes dans les équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à un meilleur usage des ressources naturelles. Vous pourrez obtenir des informations sur les points de collecte pour déchets d'équipements auprès de votre administration communale, des autorités publiques responsables du traitement des déchets, d'un organisme agréé de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques ou auprès d'une entreprise d'élimination des déchets.

Les batteries à usage unique et les batteries rechargeables ne peuvent pas être éliminées parmi les déchets ménagers.



La loi oblige le consommateur à déposer toutes les batteries à usage unique ou rechargeables sans distinction, indépendamment du fait qu'elles contiennent ou non des substances dangereuses*, dans un point de collecte géré par les autorités locales ou chez un revendeur, lesquels veilleront à ce que les batteries soient éliminées dans le respect des normes environnementales.

* Signalétique : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Retirez la batterie de l'appareil avant de jeter l'appareil et la batterie.

Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit
Produit: **COUPE-BORDURES SANS FIL**
Type : **LTC20S**
Numéro de lot ou de série : 1912-2012

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration : **COUPE-BORDURES SANS FIL**
Modèle : **LTC20S**
Tension nominale: 18VDC (Max. 20VDC)
Marque : ayce

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Coupe-bordures sans fil LTC20S	chargeur JLH482102000G
2006/42/CE " Machines "	2014/35/UE „Basse tension"
2000/14/CE+2005/88/CE « Emission sonore »	
2014/30/UE "Compatibilité électromagnétique"	
2011/65/UE + (UE) 2015/863 "RoHS"	

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci :

Coupe-bordures sans fil LTC20S	chargeur JLH482102000G
EN 60335-1:2012 + A11:2014	EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 50636-2-91:2014	EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EN 55014-1:2017	EN 62233:2008
EN 55014-2:2015	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

7. Informations complémentaires :

Niveau de puissance acoustique mesuré: 88.7 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 92 dB (A)

procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe VI

Organisme notifié (NB 0359): Intertek Testing & Certification Ltd. Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

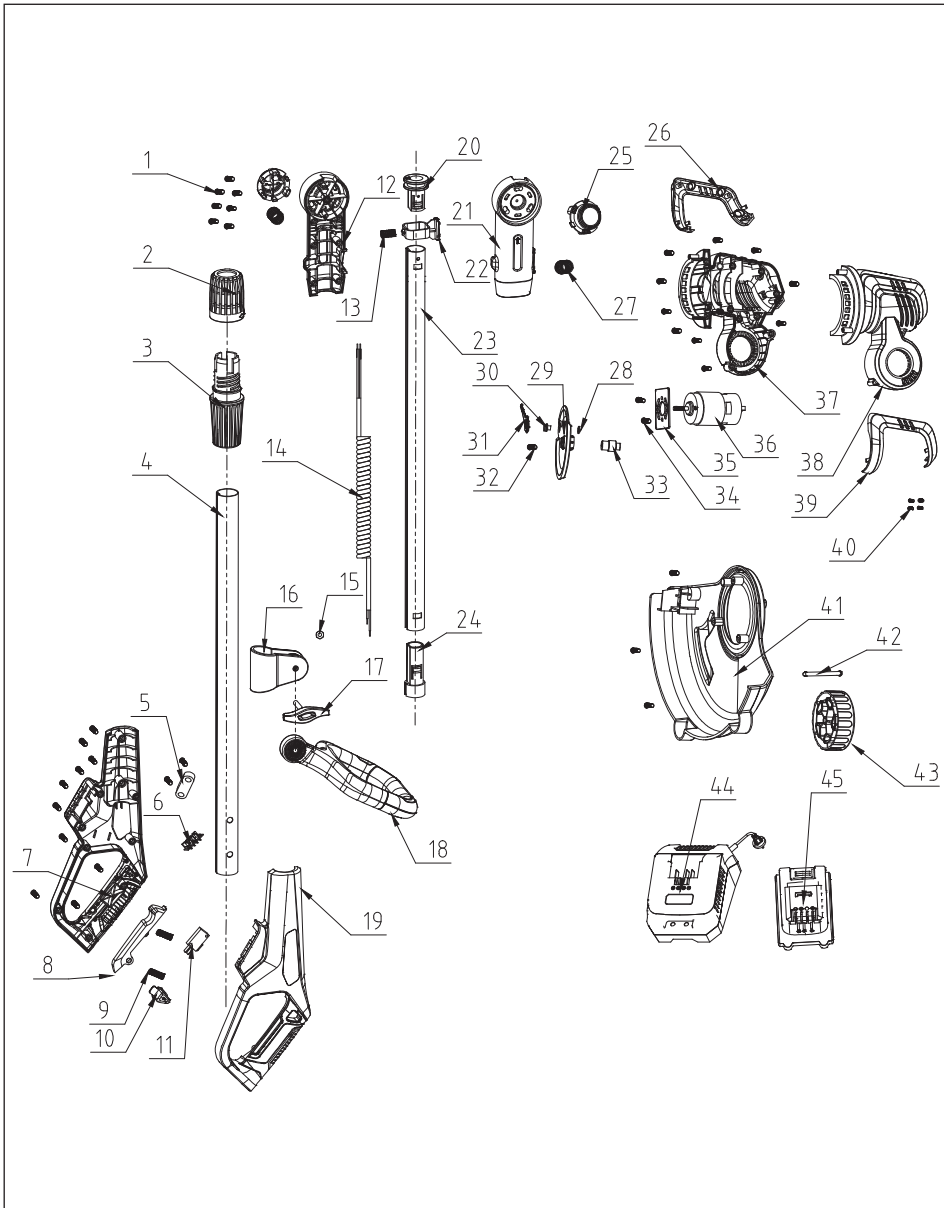
Signé par et au nom de : Jumbo-Markt AG

Lieu d'établissement : Dietlikon

Date : 11/13/2019

Signataire : COO

Ivo Casutt

VUE ÉCLATÉE

LISTE DES PIÈCES

N°	Dénomination des pièces	N°	Dénomination des pièces
1	Vis ST3.5X16-H-F	24	Manchon d'assemblage du tube
2	Manchon de blocage	25	Bouton de réglage de l'angle du moteur
3	Manchon de fixation du tube	26	Plaque décorative du carter moteur droite
4	Arbre aluminium de la poignée supérieure	27	Ressort du bouton de réglage de l'angle du moteur
5	Poignée avant	31	Lame nylon
6	Bouchon de la batterie	28	Rondelle de rivet
7	Poignée droite	29	Frisbee de la lame
8	Gâchette	30	Rivet
9	Ressort de rappel	32	Vis cruciforme
10	Molette antibloquante	33	Connecteur de palier
11	Interrupteur de contact	34	Vis cruciforme M4X8
12	Manchon de la poignée rotative droite	35	Support du générateur
13	Ressort de rappel de l'interrupteur de la poignée rotative	36	Générateur
14	Ressort de câble	37	Carter moteur droite
15	Écrou M6	38	Carter moteur gauche
16	Support de poignée	39	Plaque décorative du carter moteur gauche
17	Vis M6X32	40	Vis ST2.9X8-F
18	Poignée type D	41	Carter de protection
19	Poignée gauche	42	Vis spéciale
20	Broche de la poignée rotative	43	Roue de coupe
21	Manchon de la poignée rotative droite	44	Chargeur rapide
22	Bouton de la poignée rotative	45	Batterie
23	Tube aluminium inférieur		

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.

Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits ayce seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11**

**CARTE DE GARANTIE**

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable :

N° de modèle	Code barre (EAN)
--------------	------------------

Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)

(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).

--

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



AVVERTENZA! Prima dell'utilizzo, leggere il paragrafo corrispondente nel presente manuale.



Ce type de symbole oblige l'utilisateur à porter des équipements de protection lors de toute utilisation de la machine.
Ces équipements de protection doivent porter le marquage.



Pericolo di infortuni causati da parti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza appropriata.
Prestare attenzione agli oggetti proiettati. Tenere gli astanti a debita distanza 15m.



Estrarre la batteria ricaricabile dall'apparecchio prima di montare eventuali prolunghe o di effettuare interventi di pulizia e manutenzione.



Non utilizzare l'attrezzo quando piove.



Tension nominale : 20 V CC



Diametro di taglio: 25 cm



Conforme alle normative europee pertinenti al presente prodotto.



Livello di potenza sonora



Riciclare il materiale di scarto invece di smaltirlo nei rifiuti. Tutti gli attrezzi, i tubi flessibili e gli imballaggi devono essere differenziati, destinati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo ecologicamente sicuro.

SUL CARICABATTERIA:



Apparecchio di Classe II



Il caricabatteria va utilizzato solo in ambienti interni.



Fusibile

SUL BATTERIA:



Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 45°C.



Proteggere l'accumulatore contro il calore e la fiamma.



Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.



Apparecchio riciclabile.



Le pile e le batterie ricaricabili non vanno smaltite con i rifiuti domestici. Tutti gli attrezzi, i tubi flessibili e gli imballaggi devono essere differenziati, destinati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo ecologicamente sicuro.

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

IMPORTANTE

LEGGERE ACCURATAMENTE PRIMA DELL'USO

CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

⚠ AVVERTENZA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.

Durante l'uso del prodotto, seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Per la sicurezza dell'operatore e degli astanti, leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la macchina. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "attrezzo" nelle avvertenze si riferisce all'attrezzo alimentato tramite la rete elettrica (con cavo di alimentazione) o all'attrezzo azionato a batterie (senza cavo di alimentazione).

I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Formazione

- Leggere accuratamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato della macchina.
- Non fare mai utilizzare l'apparecchio a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, o persone che non hanno letto queste istruzioni. In base alle normative locali, l'età ammessa dell'operatore potrebbe essere diversa.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente sono responsabili a fronti di eventuali incidenti o rischi a fronte di terzi o alla proprietà.

Allestimento

- Sospendere l'uso della macchina se nelle vicinanze sono presenti persone, soprattutto bambini, o animali.
- Prima di utilizzare l'apparecchio e dopo ogni impatto, verificare l'eventuale presenza di segni di usura o danni e, se necessario, far effettuare le necessarie riparazioni da personale qualificato.
- Non inserire mai elementi di taglio metallici.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti o raccomandati dal costruttore.
- Prima dell'uso, effettuare sempre un controllo visivo della macchina per verificare che non vi siano protezioni o carter danneggiati, mancanti o non correttamente posizionati.

Exploitation

- Durante l'uso della macchina, indossare sempre una protezione oculare e calzature resistenti.
- Non usare l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini
- Usare la macchina solo alla luce del giorno o in presenza di luce artificiale sufficiente.
- Non usare mai l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza o protezione sono mancanti o danneggiati, o se il cavo di alimentazione è danneggiato o usurato.
- Accendere il motore prestando attenzione a tenere mani e piedi lontano dai dispositivi di taglio.
- Togliere la batteria dall'apparecchio.
 - ogniqualevolta si lasci la macchina incustodita;
 - prima di rilasciare un blocco;
 - prima del effettuare il controllo, la pulizia o prima di utilizzare la macchina;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo;
 - ogniqualevolta la macchina inizi a vibrare in modo anomalo.
- Tenere mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio per evitare infortuni.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Prestare attenzione a non ferirsi con i dispositivi per la rifilatura della lunghezza del filo. Dopo aver esteso il nuovo filo di taglio, accendere la macchina solo dopo averla riportata nella sua normale posizione operativa.

Manutenzione e stoccaggi

- Togliere la batteria dall'apparecchio. Prima di effettuare interventi di ispezione, manutenzione o pulizia sulla macchina e quando non è in uso.
- Usare solo le parti o gli accessori di ricambio raccomandati dal produttore.
- Ispezionare ed eseguire la manutenzione della macchina a cadenza regolare. Affidare la riparazione della macchina solo a un addetto autorizzato.
- Quando la macchina non debba essere utilizzata, riporla lontano dalla portata dei bambini.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI PER IL TAGLIAERBA

- Il tagliaerba non può essere utilizzato da ragazzi e bambini di età inferiore a 16 anni.
- Controllare sempre che il tagliaerba sia in buone condizioni di funzionamento poiché, in caso contrario, potrebbe danneggiare l'operatore.
- Non usare il tagliaerba se il gruppo di taglio non è correttamente fissato o è danneggiato

- Prima di azionare il tagliaerba, assicurarsi che il filo di nylon non tocchi pietre o detriti
- Durante l'uso del tagliaerba indossare sempre indumenti idonei onde prevenire lesioni alla testa, alle mani o ai piedi
- Quando il tagliaerba è in funzione, mantenere il gruppo di taglio lontano da tutte le parti del corpo.
- Non avviare il tagliaerba quando questo è capovolto o non in posizione di lavoro.
- Mantenere le altre persone o eventuali animali presenti ad una distanza minima di 5 metri quando il tagliaerba è in funzione.
- Mantenersi in posizione stabile e sicura durante l'uso del tagliaerba.
- Non tagliare a ridosso di oggetti duri. Ciò potrebbe causare lesioni alle persone o danneggiare il tagliaerba stesso.
- Utilizzare il bordo del carter di protezione per mantenere il tagliaerba lontano da pareti, superfici, strutture varie e oggetti delicati.
- Non utilizzare mai il tagliaerba senza il carter di protezione.

ATTENZIONE! Il carter di protezione è di vitale importanza per la sicurezza dell'operatore e delle altre persone e per il buon funzionamento dell'attrezzo stesso. La mancata osservanza delle norme di sicurezza non solo comporta gravi pericoli, ma invalida anche la garanzia.

- Prestare attenzione alla lama in linea di taglio in quanto può infliggere tagli molto profondi.
- Non tentare di fermare il dispositivo di taglio (filo di nylon) con le mani. Attendere sempre che si fermi da solo.
- **ATTENZIONE!** Dopo lo spegnimento dell'apparecchio, il filo di nylon continua a ruotare per alcuni secondi.
- Utilizzare solo filo di nylon del tipo originale. In nessun caso usare filo metallico al posto di quello di nylon.
- Non utilizzare il tagliaerba per tagliare erba che non è a contatto con il terreno; ad esempio, non tagliare l'erba su pareti o rocce, ecc.
- Non accendere il tagliaerba in spazi chiusi o scarsamente aerati, oppure in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- L'utilizzatore del tagliaerba è responsabile di eventuali danni arrecati a terzi dal tagliaerba all'interno dell'area di lavoro.
- Non attraversare strade o sentieri ghiaiosi con il tagliaerba ancora in funzione.
- Il tagliaerba deve essere utilizzato in conformità con quanto riportato nelle presenti istruzioni ed esclusivamente in posizione verticale rispetto al terreno. Qualsiasi altra posizione è pericolosa.
- Controllare regolarmente che le viti siano sufficientemente strette.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

AVVERTENZA ! Leggere l'intero contenuto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la consultazione futura. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere e osservare:

- le presenti istruzioni operative;
- i regolamenti vigenti sul luogo di utilizzo e le norme antinfortunistiche. Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza. Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare il caricabatterie in modo sicuro e a condizione che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. In caso contrario, vi è il rischio di errori operativi e lesioni. Sorvegliare i bambini. Ciò servirà a evitare che giochino con il caricabatterie.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione del caricabatterie a cura dell'utilizzatore non possono essere effettuate da bambini in assenza di supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire dal produttore, da personale tecnico autorizzato da quest'ultimo o da altra persona ugualmente qualificata per evitare qualsiasi rischio.

- Tenere il caricabatterie al riparo dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Tenere pulito il caricabatterie. La contaminazione può comportare il pericolo di scosse elettriche.
- Prima dell'uso controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina. Qualora vengano riscontrati danni, non usare il caricabatterie. Non aprire mai di propria iniziativa il caricabatterie. Per le riparazioni rivolgersi solo ad un tecnico qualificato ed utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di caricabatterie, cavi e spine danneggiati fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non appoggiare oggetti sul caricabatterie e non posare quest'ultimo su superfici morbide. Ciò comporta il rischio di incendi.
- Controllare sempre che la tensione di rete presente sul posto corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta del caricabatterie.

- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo, la spina o l'unità stessa è stata danneggiata da agenti esterni. Portare il caricabatterie al centro di assistenza più vicino
Non aprire mai il caricabatterie.
TIPO: LBC202Z-1
Non è consentito caricare batterie di altro tipo

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL PACCO BATTERIE

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare gli elettrodomestici solo con i pacchi batterie specifici previsti. L'utilizzo di qualsiasi altra batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano creare un collegamento tra un terminale e l'altro. La messa in cortocircuito dei terminali delle batterie può causare ustioni o incendi.
- In condizioni di uso scorretto, può fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
- Far riparare l'elettrodomestico da una persona qualificata utilizzando esclusivamente ricambi identici. In questo modo sarà garantito il mantenimento della sicurezza dell'elettrodomestico.

AVVERTENZA! Durante l'uso di attrezzi forniti in dotazione con le batterie, devono essere rispettate le misure di sicurezza di base volte a ridurre i rischi d'incendio, perdite elettrolitiche e lesioni personali. Rientrano fra tali misure le seguenti precauzioni:

- Assicurarsi che il blocco batterie sia indicato per l'attrezzo.
- Accertarsi che la superficie esterna del blocco batterie sia pulita e asciutta prima di collegarlo al caricabatterie.
- Accertarsi che le batterie vengano caricate con il caricabatterie giusto raccomandato dal produttore. Un utilizzo scorretto può comportare il rischio di scosse elettriche, surriscaldamento o perdite di liquido corrosivo dalla batteria.
- In caso di perdita elettrolitica, evitare qualsiasi contatto con la pelle. In caso di perdite, pulire con uno straccio. In caso di contatto del liquido con la pelle, risciacquare abbondantemente con acqua. In caso di reazioni o contatto con gli occhi o con le mucose, consultare un medico.

- Accertarsi che l'apparecchio venga spento correttamente prima di inserire le batterie all'interno. L'inserimento della batteria in un apparecchio acceso può causare incidenti.
 - Utilizzare l'apparecchio solo con il tipo di batteria indicato nelle istruzioni. L'impiego di batterie di altro tipo può creare grave rischio di lesioni e provocare incendi.
 - Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti quali tromboni, monete, chiavi o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che possano creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Non cortocircuitare i terminali della batteria poiché ciò può causare ustioni all'utente e provocare incendi.
- Smaltire le batterie. Avere cura di smaltire le batterie in modo corretto.
 - Non gettarle nei rifiuti.
 - Non bruciarle.
 - Non gettarle in corsi d'acqua.
 - Smaltirle negli appositi contenitori di raccolta (chiedere al proprio rivenditore).

UTILIZZO PREVISTO

Per il tagliaerba

Questo tagliaerba è ideale per tagliare bordi di prati e piccole aree prative di giardini privati. Non può essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, strade etc., e nel settore agricolo e forestale.

Per gli incidenti che potrebbe causare, il tagliaerba non può essere utilizzato per:

- tagliare cespugli e siepi ;
- tagliare fiori.

- Per motivi di sicurezza, il tagliaerba non è destinato all'uso da parte di persone di età inferiore ai 16 anni e che non abbiano dimestichezza con l'uso del prodotto.

Per il caricabatterie e la batteria

I caricabatterie sono indicati esclusivamente per caricare le batterie ricaricabili del seguente tipo: LBB25R

Non è consentito caricare batterie di altro tipo.

Non utilizzare questo prodotto in qualunque altro modo che non sia quello previsto. In caso di inosservanza delle disposizioni generali vigenti e delle istruzioni contenute nel presente manuale, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. Si fa presente che l'apparecchio non è stato progettato per l'uso commerciale, professionale o industriale. La garanzia decade se la macchina viene utilizzata in imprese commerciali, professionali o industriali o attività equivalenti.

DATI TECNICI

Nome del prodotto		20V TAGLIABORDI A BATTERIA	
Modello		LTC20S	
Motore		A spazzole	
Tensione nominale		18VDC (Max. 20VDC)	
Lama		Plastica	
Diametro di taglio		250 mm	
Peso batteria inclusa		2.2 kg	
Livello pressione acustica, LpA		76 dB(A)	
Livello potenza acustica, LWA		89.4 dB(A)	
Incertezza K _{WA}		3 dB(A)	
Livello di potenza sonora L _{WA} (garantita)		94 dB(A)	
Vibrazioni a _h		<2.0 m/s ²	
K incertezza		1,5 m/s ²	
Batteria		LBC202Z-1	
caricabatteria		JLH482102000G	
caricabatteria JLH482102000G		Batteria LBC202Z-1	
Eingang	220 - 240 V	Tensione della batteria	20 VDC
Frequenza	50 - 60 Hz	Capacità della batteria (ioni di litio)	2.0 Ah
Ausgang	21VDC	Alimentazione batteria	40 Wh
Corrente di uscita	2 A	Caricabatterie raccomandati	JLH482102000G
Potenza assorbita	60 W		
Batteria raccomandata	Tipi LBC202Z-1		
Note: Il tagliaerba deve essere utilizzato esclusivamente con la batteria e con il caricabatterie sopra indicati. Non è consentito l'impiego di batterie e caricabatterie di altro tipo			

Informazioni sulla rumorosità

Misurata secondo 1) EN 50636-2-91; 2) 2000/14 /CE; Incertezza K = 3 dB (A)

Informazioni sulle vibrazioni

Valore vibrazioni totali (somma vettoriale triassiale) determinato correttamente secondo EN 50636-2-91, incertezza K = 1,5 m/s²

Con riserva di modifiche tecniche.

AVVERTENZA ! Il livello di emissione di vibrazioni dichiarato è riferito alle applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene usato per applicazioni diverse, con accessori diversi o sottoposto a manutenzione insufficiente, l'emissione di vibrazioni potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare notevolmente il livello d'esposizione per il tempo totale di svolgimento del lavoro.

Il livello di emissione vibratoria varia a seconda del modo in cui l'elettrooutensile viene utilizzato e può aumentare oltre il livello indicato nella presente scheda informativa.

Il livello di emissione vibratoria può essere usato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione. Per una valutazione esatta del carico vibrazionale, occorrerebbe-considerare anche le volte in cui l'attrezzo viene-spento o resta acceso pur non essendo effettivamente in-uso. Quanto sopra potrebbe ridurre notevolmente il livello-di vibrazione nel tempo totale di svolgimento del lavoro.

Individuare ulteriori misure di sicurezza volte a proteggere l'-operatore dagli effetti delle vibrazioni, ad esempio-sottoponendo l'apparecchio e gli accessori alla necessaria manutenzione, mantenendo calde le-mani e organizzandosi adottando schemi di lavoro specifici.

Utilizzare guanti di sicurezza di alta qualità.

Indossare un paraorecchie.

L'impatto del rumore può causare danni all'udito. Ridurre al minimo lo sviluppo di rumore e vibrazioni!

- Usare solo attrezzature ed equipaggiamenti in perfette condizioni.
- Sottoporre a manutenzione e pulire l'apparecchiatura regolarmente.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far controllare l'apparecchio se necessario.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando questo non è in uso.
- Indossare i guanti .

ELENCO DEI COMPONENTI PRINCIPALI



- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Interruttore on/off | 10. Carter di protezione |
| 2. Inibitore d'avviamento | 11. Regolazione lama tagliabordi |
| 3. Impugnatura | 12. Rotella di guida tagliabordi |
| 4. Impugnatura supplementare | 13. Manopola dell'impugnatura |
| 5. Staffa supporto impugnatura | 14. Batteria ricaricabile |
| 6. Tubo telescopico | 15. Blocco batteria |
| 7. Regolazione altezza | 16. Cavo di alimentazione |
| 8. Regolazione angolazione | 17. Stazione di ricarica |
| 9. Lama | |

MONTAGGIO

Aprire la scatola

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio esterno, quello interno ed eventuali rinforzi posizionati per il trasporto (se presenti).
- Verificare che la consegna sia completa.
- Verificare che l'apparecchio e i relativi accessori non si siano danneggiati durante il trasporto.
- Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Processo di ricarica

NOTA :

Le batterie, alla consegna, non sono completamente cariche. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, caricare completamente le batterie. Si veda il manuale di istruzioni del caricabatterie.

I caricabatterie sono indicati esclusivamente per caricare le batterie ricaricabili del seguente tipo: LBB25R Non è consentito caricare batterie di altro tipo.

Non utilizzare questo prodotto in qualunque altro modo che non sia quello previsto. In caso di inosservanza delle disposizioni generali vigenti e delle istruzioni contenute nel presente manuale, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

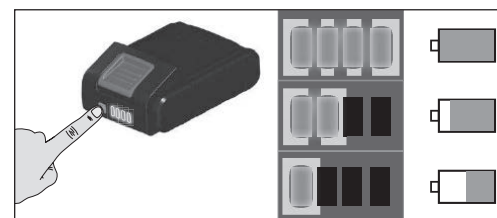
PROCESSO DI RICARICA

ATTENZIONE !

Utilizzare solo batterie originali nel caricabatterie fornito in dotazione.

NOTA

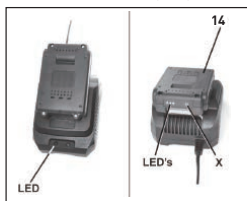
- Premere il pulsante per l'indicazione del livello di carica; sarà visualizzata la percentuale di carica della batteria.
- Inserire la batteria nell'apposita fessura del caricabatterie ed accertarsi che le due parti siano perfettamente collegate.



Inserire la spina di rete

Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica. Accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella presente alla presa di corrente. La spia verde sul lato destro della stazione di ricarica lampeggerà.

Far scorrere la batteria ricaricabile (14) all'interno della stazione di ricarica (17). Questa si può inserire in una sola posizione. A questo punto inizierà il processo di ricarica segnalato dalla spia rossa sul lato sinistro della stazione di ricarica (17). I 4 LED verdi sulla batteria (14) si accenderanno a turno.



Quando la batteria è completamente carica, la spia sul lato destro della stazione di ricarica diventa verde. Il processo di ricarica termina automaticamente e i 4 LED verdi sulla batteria si accendono.

- La carica richiede circa 1-1,2 ore di tempo. Durante la ricarica la batteria si riscalda. Ciò è del tutto normale e non denota alcun tipo di anomalia. Non lasciare la batteria nel caricabatterie per più di 5 ore.

Nota bene : A volte può capitare che venga superato il campo di variazione della temperatura consentito durante la ricarica.

In tal caso, il dispositivo di controllo elettronico della ricarica sospende il ciclo di ricarica per impedire che la batteria possa danneggiarsi.

La spia di controllo rossa in questo caso lampeggia in modo continuo. Qualora ciò dovesse accadere, estrarre la batteria dalla stazione di ricarica e lasciarla raffreddare per circa 30 minuti. Quindi, riavviare il ciclo di ricarica reinserendo il pacco batterie nella stazione di ricarica.

- Non è necessario monitorare il tempo di ricarica.
- Staccare la spina del caricabatterie quando questo non è in uso.
- Se la batteria non si accende, controllare che vi sia corrente alla presa elettrica. Se la batteria non si ricarica, far controllare batteria e caricabatterie presso un centro d'assistenza.

Premere il pulsante X per controllare il livello di carica

Le indicazioni possibili sono le seguenti:

- 3 o 4 spie sono accese: la batteria è completamente carica.
- le spie accese sono 2: il livello di carica è accettabile.
- solo 1 spia è accesa: la batteria è scarica. Ricaricare la batteria immediatamente!

Nota bene ! La batteria (14) non raggiunge la piena capacità alla prima ricarica. La spia rossa resta accesa fintanto che il cavo di alimentazione (16) non viene scollegato dalla rete elettrica. Potrebbero occorrere diversi cicli di ricarica prima di raggiungere il livello di carica massimo.

Nota bene : La batteria è dotata di una funzione di protezione con scarica completa: l'apparecchio si spegne automaticamente se la batteria è scarica. In tal caso ricaricare immediatamente la batteria.

Nota bene :

- Quando il caricabatterie è collegato alla presa di rete, ma non sta ricaricando la batteria, il LED verde di destra della stazione di ricarica è acceso, mentre quello rosso a sinistra è spento.
- Quando la batteria è in carica, il LED rosso a sinistra della stazione di ricarica è acceso (il LED verde si spegne) e i 4 LED verdi sulla batteria si accendono a turno.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED verde a destra della stazione si accende (quello rosso si spegne) e i 4 LED verdi sulla batteria si accendono.
- In caso di surriscaldamento, il LED verde sulla stazione di carica continua ad accendersi.
- In caso di situazioni anomale o qualora il processo di ricarica non sia consentito, il LED verde sulla stazione si accende.

Protezione termica e contro tensioni anomale

Se l'attrezzo è sottoposto a ricarica eccessiva per un periodo di tempo prolungato, la batteria ricaricabile potrebbe spegnersi. Qualora ciò dovesse capitare, lasciare raffreddare la batteria per circa 30 minuti.

Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio ed estrarla.

- Estrarre la spina dalla presa di corrente.

ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO

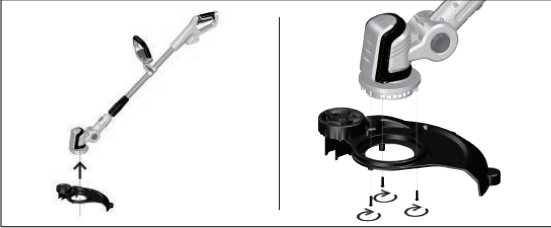
Non utilizzare il tagliaerba in caso di pioggia o per tagliare l'erba bagnata! Ogni volta, controllare che non vi siano segni visibili di danneggiamento sul flessibile del tagliaerba e i relativi collegamenti prima di usare l'apparecchio (scollegare la batteria)! Non utilizzare il flessibile se è danneggiato.

Guanti:

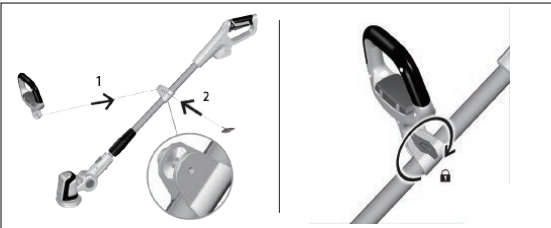
Durante l'uso del tagliaerba occorre indossare i guanti protettivi.

Montaggio del carter di protezione

1. Montare il carter di protezione all'alloggiamento del motore usando 3 viti.



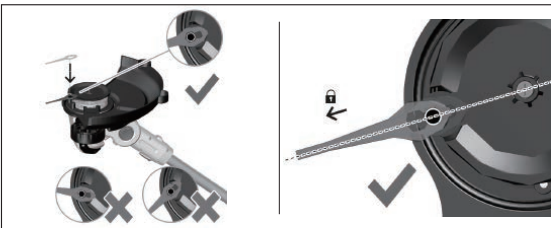
2. Fissare l'impugnatura frontale al relativo supporto e avvitare la manopola in senso orario.



3. Montare la lama a disco all'albero motore tramite una vite stringendo sufficientemente in senso antiorario



4. Montare la lama a disco e assicurarsi che l'estremità sia rivolta verso il centro dell'albero motore, e che la lama sia pari all'interno dell'incavo.

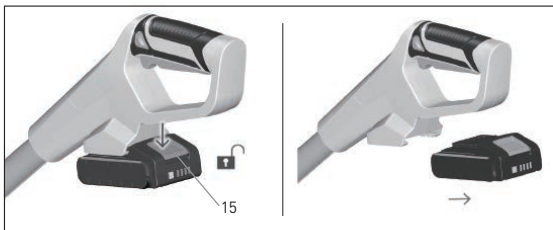


Istruzioni per l'utilizzo della batteria

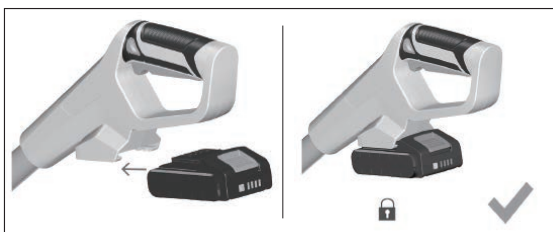
1. Alla consegna del prodotto la batteria ricaricabile non è carica. Prima di avviare la macchina per la prima volta, occorre caricare la batteria.
2. Non aprire mai la batteria.
3. Non gettare mai le batterie esauste nel fuoco - **RISCHIO DI ESPLOSIONE!**
4. Collegare il caricabatterie alla rete solo se la tensione presente corrisponde a quella riportata sulla targhetta del prodotto.
5. Utilizzare solo la batteria originale.
6. Non caricare mai la batteria con un caricabatterie di tipo diverso. Ciò può danneggiare la batteria e provocare lesioni a causa del surriscaldamento.
7. In caso di funzionamento prolungato, la batteria potrebbe surriscaldarsi. Lasciarla raffreddare prima di ricaricarla.
8. Non conservare il caricabatterie e le batterie in un luogo accessibile ai bambini.
9. Non utilizzare il caricabatterie in un ambiente in cui siano presenti vapori o liquidi infiammabili.
10. Caricare le batterie solo ad una temperatura compresa tra 10 °C e 40 °C.
11. Conservare la batteria solo in ambienti in cui la temperatura non sia superiore a 30 °C. Temperature di conservazione più elevate potrebbero danneggiare la batteria. L'intervallo di temperatura di conservazione ideale è 12 ~ 15 °C.
13. Proteggere la batteria da fonti di calore, dall'irraggiamento solare intenso e dal fuoco. Pericolo di esplosione!
14. In caso di danneggiamento della batteria, vapori o fluidi pericolosi potrebbero fuoriuscire da essa. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico. Il fluido potrebbe avere effetti irritanti o caustici sulla pelle.
15. Non cortocircuitare i contatti delle batterie e non porli mai a contatto con oggetti metallici.
16. Durante il trasporto della batteria, accertarsi che i contatti non si tocchino mai, non usare contenitori di trasporto metallici.
17. Un eventuale cortocircuito della batteria può provocare esplosioni. In ogni caso, il collegamento in corto circuito danneggerà la batteria.
18. Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire.
19. La batteria è dotata di una funzione di protezione da scarica profonda: l'attrezzo si spegne automaticamente se la batteria è scarica. In tal caso ricaricare immediatamente la batteria.
20. Prima di riporre le batterie per l'inverno, sottoporle ad un ulteriore controllo.

Estrazione/inserimento della batteria

1. Per rimuovere la batteria dall'apparecchio, premere il pulsante di rilascio (15) presente sulla batteria stessa ed estrarla.



2. Per inserire la batteria, posizionarla sulla guida e spingerla all'interno dell'apparecchio. Essa scatterà in posizione in modo udibile.



FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

L'apparecchio e i materiali di imballaggio non sono giocattoli! Ai bambini non deve essere consentito giocare con i sacchetti di plastica, le pellicole e le piccole parti

Indossare indumenti idonei e guanti di sicurezza durante il lavoro con questo attrezzo. Indossare occhiali protettivi e dispositivi di protezione per l'udito. Prima dell'uso, assicurarsi sempre che l'apparecchio funzioni correttamente.

L'interruttore di accensione/spengimento e l'interruttore di sicurezza non devono essere bloccati. Al rilascio dell'interruttore, il motore si deve spegnere. Se un interruttore è danneggiato, l'attrezzo non può essere utilizzato. L'uso di dispositivi di protezione individuale e di un apparecchio perfettamente funzionante riduce il rischio di infortuni e incidenti.

Rispettare le norme sulla protezione antirumore e le disposizioni locali vigenti.

ATTENZIONE ! Non usare il tagliaerba se il gruppo di taglio è difettoso o fortemente usurato.

Durante il processo di taglio, fare attenzione a non toccare oggetti quali recinzioni di filo metallico o supporti di piante. Ciò potrebbe danneggiare la barra di sicurezza.

-Se un oggetto rimane incastrato nella lama, spegnere immediatamente l'attrezzo ed estrarre la batteria. Quindi rimuovere l'oggetto.

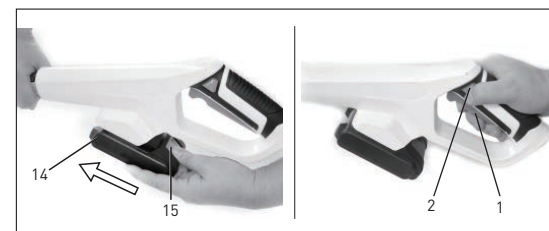
Accensione/spengimento del tagliaerba

Inserire la batteria carica nel tagliaerba fino a farla scattare in posizione. La batteria ricaricabile si inserisce.

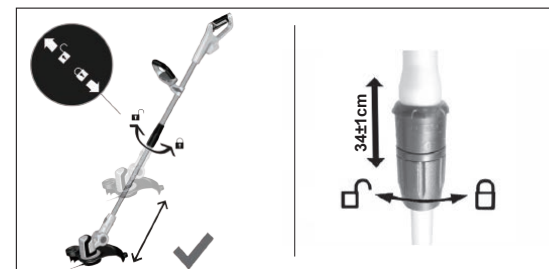
Attenzione : nell'inserire la batteria, non azionare l'inibitore di avviamento (2) e l'interruttore on/off (1).

- Assumere una posizione sicura. Reggere il tagliaerba con entrambe le mani. Non appoggiare il dispositivo di taglio a terra. Spingere l'interruttore di inibizione dell'avviamento (2) verso destra e azionare l'interruttore (1). Dopo l'accensione, l'inibitore di avviamento (2) non deve più essere tenuto.
- Per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore (1)

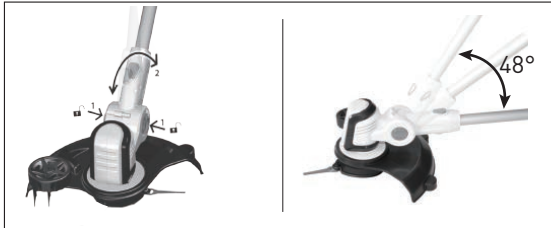
Attenzione : L'interruttore di accensione/spengimento può essere attivato solo dopo aver premuto l'inibitore di avviamento (2).



Questo tagliaerba è dotato di un'asta telescopica estensibile fino ad un massimo di 35 cm.



Il motore può essere ruotato in direzione verticale di 48° premendo il pulsante sotto illustrato su entrambi i lati.



Anche l'albero può essere ruotato di 180° premendo il pulsante 2 per consentire l'uso dell'attrezzo come tagliabordi.

Spostare l'attrezzo uniformemente da un lato all'altro



- Se possibile, tagliare utilizzando la metà sinistra della macchina. Le parti tagliate di piante e/o eventuali pietre saranno quindi proiettati in avanti e quindi lontano dall'utilizzatore.
- Per un risultato ottimale si raccomanda di tenere il tagliaerba ad un'angolazione di 20°- 30° sul lato sinistro.
- Evitare il contatto della fune di taglio con ostacoli quali recinzioni, muri, pietre, ecc. ciò comporterebbe un'eccessiva usura.

PULIZIA / MANUTENZIONE

Per gli interventi di riparazione e manutenzione non contemplati nel presente manuale operativo, rivolgersi ad un centro d'assistenza locale. Utilizzare solo ricambi originali. Estrarre la batteria ricaricabile dall'apparecchio prima di montare eventuali prolunghe o di effettuare interventi di pulizia e manutenzione.

Attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate e che l'apparecchio si sia raffreddato. Tenere sempre pulito l'apparecchio e in particolare le prese d'aria. Non spruzzare mai acqua sul corpo dell'apparecchio! Non pulire mai la macchina e i relativi componenti con solventi e liquidi infiammabili o tossici. Utilizzare solo un panno umido.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

L'utilizzo di ricambi di altra provenienza potrebbe provocare incidenti/lesioni

Si prega di contattare il servizio assistenza per eventuali accessori o ricambi.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione può garantire un'utilità e un uso soddisfacente. Una manutenzione e una cura insufficiente può provocare incidenti e lesioni imprevisti.

Le riparazioni e gli interventi specificati nelle presenti istruzioni possono essere effettuati solo da personale autorizzato qualificato.

CONSERVAZIONE

⚠ Nota bene

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo (10-25 °C).
- Conservare la batteria e il dispositivo separati l'una dall'altro.
- Caricare la batteria prima di riporla per l'inverno.
- Conservare l'apparecchio, e in particolare i componenti in plastica, lontano da liquido per freni, benzina, prodotti contenenti olio, olio penetrante, ecc. Essi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare o distruggere le parti in plastica dell'apparecchio.
- I fertilizzanti e altri prodotti chimici per il giardinaggio contengono sostanze che possono esercitare un'azione fortemente corrosiva sulle parti metalliche. Non conservare il dispositivo vicino a queste sostanze.
- Durante il trasporto o la conservazione dell'apparecchio, coprire sempre il gruppo di taglio con l'apposita protezione (10).

Smaltimento e riciclo

Il prodotto viene consegnato all'interno di un imballaggio volto ad impedirne il danneggiamento durante il trasporto. Le materie prime di tale imballaggio possono essere riutilizzate o riciclate. L'apparecchio e i relativi accessori sono formati da vari tipi di materiale, come metalli e plastiche. I componenti difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali. Consultare il proprio fornitore o il comune di appartenenza.

Questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici!



(2012/19/UE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo prodotto deve essere smaltito presso un punto di raccolta preposto a tal fine. Per farlo è possibile, ad esempio, consegnare il prodotto ad un centro di

raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di rifiuti di apparecchiature può avere ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, l'utilizzatore contribuisce ad un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sui punti di raccolta è possibile

rivolgersi alla propria amministrazione municipale, alle autorità preposte allo smaltimento, a un ente autorizzato allo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o alla propria società di smaltimento di riferimento.

Pile e batterie ricaricabili non vanno smaltite con i rifiuti domestici!



Il consumatore è tenuto per legge a consegnare tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che esse contengano o meno a loro volta sostanze nocive*, ad un punto di raccolta gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore, di modo che possano essere smaltite in modo ecologico.

*etichettate con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Estrarre le batterie dall'apparecchio prima di smaltire apparecchio e batterie.

Dichiarazione di conformità UE

1. Modello di apparecchio/Prodotto
 numero di prodotto: **TAGLIABORDI A BATTERIA**
 Tipo : **LTC20S**
 Lotto o serie : 1912-2012

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato :
 Jumbo-Markt AG
 Industriestrasse 34
 8305 Dietlikon

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione : **TAGLIABORDI A BATTERIA**
 Modello: **LTC20S**
 Tensione nominale: 18VDC (Max. 20VDC)
 Marchio: ayce

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione :

Tagliabordi a batteria LTC20S	Caricabatteria JLH482102000G
2006/42/CE " Macchine "	2014/35/UE „Bassa tensione"
Emissione acustica ambientale (2000/14/CE + 2005/88/CE)	
2014/30/UE "Compatibilità elettromagnetica"	
2011/65/UE + (UE) 2015/863 "RoHS"	

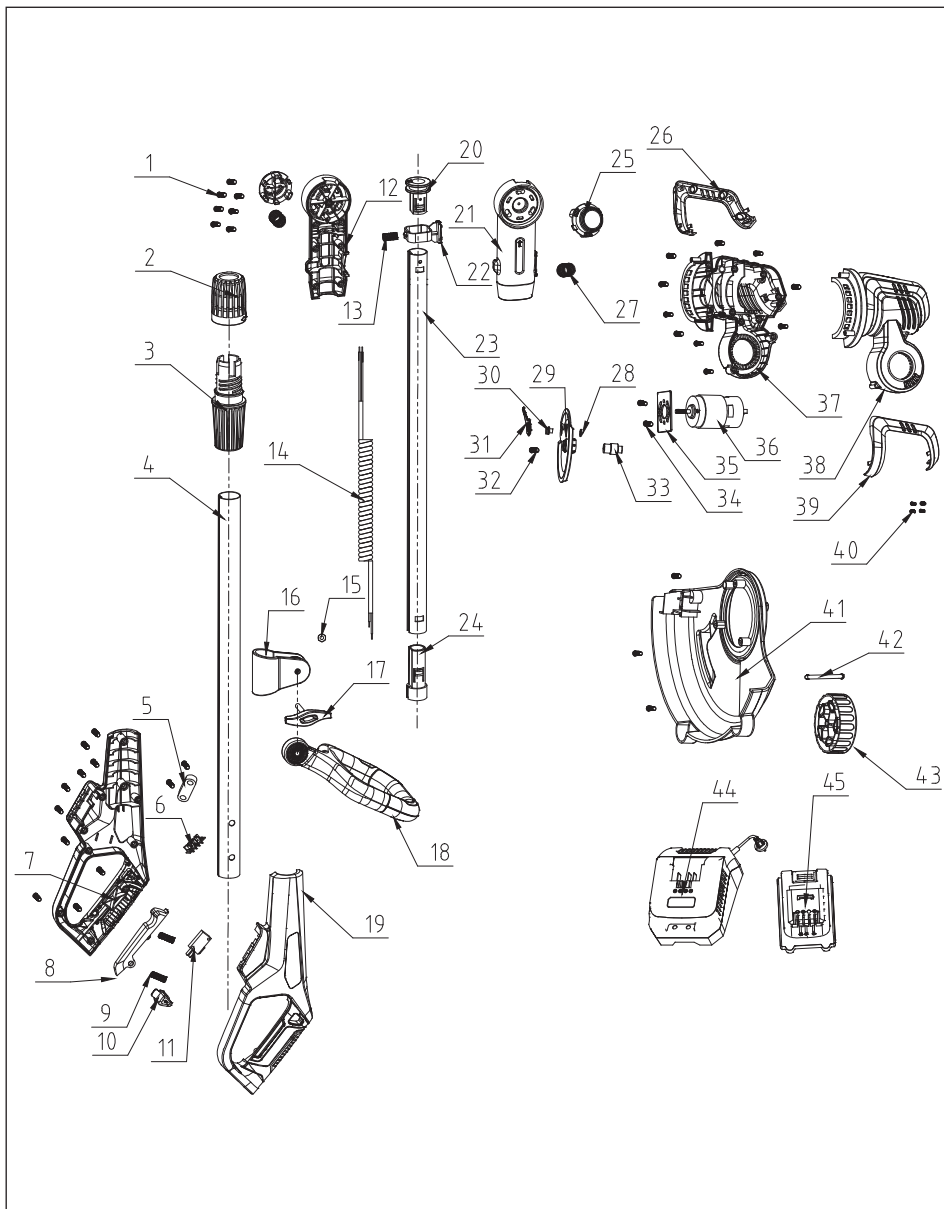
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme :

Tagliabordi a batteria LTC20S	Caricabatteria JLH482102000G
EN 60335-1:2012 + A11:2014	EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 50636-2-91:2014	EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EN 55014-1:2017	EN 62233:2008
EN 55014-2:2015	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

7. Informazioni supplementari :
 Livello di potenza acustica misurato: 89.4 dB (A)
 Livello di potenza acustica garantito: 94 dB (A)
 procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO VI
 Organismo notificato (NB 0359): Intertek Testing & Certification Ltd. Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
 Lisa Chen - ARENA
 Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di : Jumbo-Markt AG
 Luogo : Dietlikon
 Data del rilascio : 11/13/2019
 Carica del firmatario: COO
 Ivo Casutt

SCHEMI TECNICI

ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO

Num	Nomepezzo	Num	Nomepezzo
1	Viti ST3.5X16-H-F	24	Boccola connessione tubo
2	Boccola di bloccaggio	25	Pulsante di regolazione angolo motore
3	Boccola di fissaggio tubo	26	Piastra decorativa alloggiamento motore destro
4	Asta alluminio impugnatura superiore	27	Molla pulsante regolazione angolo motore
5	Impugnatura frontale	31	Lama di nylon
6	Tappo batteria	28	Rondella per rivetto
7	Manopola impugnatura destra	29	Lama a frisbee
8	Interruttore a grilletto	30	Rivetto
9	Molla di richiamo	32	Vite con intaglio a croce
10	Manopola antiblocco	33	Connettore a cuscinetto
11	Microinterruttore	34	Vite con intaglio a croce M4X8
12	Boccola rotante impugnatura destra	35	Staffa del generatore
13	Molla di richiamo interruttore rotante impugnatura	36	Generatore
14	Cavo a molla	37	Alloggiamento motore dx.
15	Dado M6	38	Alloggiamento motore sin.
16	Supporto impugnatura	39	Piastra decorativa alloggiamento motore sin.
17	Viti M6x32	40	Viti ST2.9X8-F
18	Impugnatura a D	41	Carter di protezione
19	Impugnatura maniglia sinistra	42	Vite speciale
20	Perno di rotazione maniglia	43	Ruota di taglio
21	Boccola rotante maniglia destra	44	Caricabatterie rapido
22	Pulsante rotazione maniglia	45	Batteria
23	Tubo alluminio inferiore		

CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile riportare i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto ayce possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

Tel. +41 848 11 33 11



SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
-----------------	----------------------

Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare)

(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

--

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

Symbols are used in this manual to attract your attention to possible risks. The safety symbols and the explications which accompany them must be perfectly understood. The warning themselves do not prevent the risks and cannot be a substitute for proper methods of avoiding accidents.



WARNING! Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear ear-muffs!
Wear safety goggles!
Wear protective gloves!
Wear robust, non-slip footwear.



Warning against thrown-off items.
Do not let other persons get near due to fo-reign objects being thrown off. Minimum safe distance is 15 m.



Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works.



Don't use your device in moisty weather.



Rated voltage: 20VDC



Cutting width: 25cm



Complies with relevant EU regulations.



Sound power level



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

ONLY FOR CHARGER:



Safety class II



Charger to be used in closed spaces only



Fuse

ONLY FOR BATTERY PACK:



Protect the battery against temperatures above 45°C.



Protect the battery against heat and fire.



Protect the battery against water and moisture.



Recycling device.



Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household waste, All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

GENERAL SAFETY WARNINGS

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING: Read all safety warnings and instructions.

Keep all warnings and all instructions to be able to refer to them later on.

The term "tool" in the warnings refers to your electrical mains powered tool (with power cord) or your battery operated tool (without power cord).

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
- Never allow children, people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Never fit metal cutting elements.
- Never use replacement parts or accessories not provided or recommended by the manufacturer.
- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.

Operation

- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.

Operation

- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always remove the battery from the machine:
 - Whenever leaving the machine unattended;
 - Before clearing a blockage;
 - Before checking, cleaning or working on the machine;
 - After striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - Whenever the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check, such as loose screw, and so on.
- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.

Maintenance and storage

- Disconnect the battery from the machine before carrying out check, maintenance or cleaning work on the machine, and when it is not in use.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR GRASS TRIMMER

- The grass trimmer must not be used by anyone under the age of 16..
- Always check the good working order of the trimmer which, if not adequate, could endanger the user.
- Do not use the trimmer if the cutting device is not secured properly or is damaged.
- Before starting the trimmer, make sure that the nylon line is not touching stones or debris.
- Always wear suitable clothing when using the trimmer to prevent head, hand or feet injuries.
- When the trimmer is in operation, keep the cutting section away from all parts of the body.
- Do not start the trimmer when it is upside down or when not in working position.
- Do not let other people or animals come within 5 meters of the trimmer when in use.
- Remain in a stable and secure position while operating the trimmer.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.

- Use the edge of the guard to keep the trimmer away from walls, surfaces, miscellaneous things and delicate objects.
- Never use the trimmer without the guard.

CAUTION! The guard is vital for your and other peoples' safety and for the good working order of the trimmer. The failure to observe these safety regulations are not only dangerous but also annuls the guarantee terms.

- Be careful of the line-cutting blade, which can give deep cuts.
- Do not try to stop the cutting device (nylon line) with your hands. Always let it come to a stop by itself.
- CAUTION! After switching off, the nylon line will continue to rotate for a few more seconds.
- Only use the original type of nylon line. Under no circumstances use metal wire instead of nylon.
- Do not use the trimmer to cut grass that is not in contact with the ground; for example, do not cut grass that is not walls or rocks etc.
- Do not switch the grass trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.
- The user of the grass trimmer is responsible for any damage sustained by third parties that has been caused by the grass trimmer within the working area.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- The trimmer should be used in compliance with these instructions and only in a position that is vertical in relation to the ground. Any other position is dangerous.
- Check regularly that the screws are properly secured.

SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY CHARGER

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Save all warnings and instructions for future reference. Before using the battery charger, read and follow:

- These operating instructions;
- The currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents. This charger is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the charger and understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries. Supervise children. This will ensure that children do not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the battery charger shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.
- Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- Do not place any objects on the battery charger and do not place the battery charger on soft surfaces. This is a risk of fire.
- Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the battery charger.
- Never use the charger if cable, plug or the unit itself has been damaged by external influences. Take the charger to the nearest service centre
- Never open the battery charger.

TYPE: LBC202Z-1

Charging any other battery is not allowed

SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY PACK

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING! During the use of tools supplied with batteries, the basic safety measures must be followed in order to reduce fire hazards, electrolyte leakage and personal injury, including the following precautions:

- a) Ensure that the battery block is suitable for the tool.
- b) Ensure that outside surface of the battery block is clean and dry before connecting it to the charger.
- c) Ensure that the batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use can create a risk of electric shock, overheating or the leaking of corrosive liquid from the battery.
- d) If there is an electrolyte leak, avoid any contact with the skin. In the event of a leak, wipe with a rag. If the liquid comes into contact with the skin, rinse abundantly with water. In the event of a reaction or contact with the eyes or mucous membranes, consult a doctor.
 - Ensure that the appliance is properly switched off before inserting the battery into the appliance. Inserting a battery into an appliance while it is switched on can cause accidents.
 - Use the appliance only with the type of battery indicated in the instructions. Using another type of battery can create a serious risk of injury and cause a fire.
 - When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as trombones, coins, keys or other small metal objects that can create a connection between one terminal and the other. Short-circuiting the terminals of batteries can cause burns to the user and cause a fire.

- e) Dispose of batteries. Ensure that the battery is properly disposed of:

- Do not throw it away.
- Do not to burn it.
- Do not throw it in a river.
- Dispose of it in the designated collection containers (ask your retailer).

INTENDED USE

For grass trimmer

This trimmer is ideal for trimming lawn edges and small lawn areas in private gardens. The trimmer should not be used in public gardens, parks, sports grounds, streets etc. and in farming and forestry.

Because of possible accidents the trimmer must not be used for:

- trimming of bushes and hedges ;
- cutting of flowers.

- **For safety reasons, the grass trimmer is not for use by persons below 16 years of age and persons who are not familiar with its handling.**

For charger and battery

**Chargers are exclusively suitable to charge these replace-able batteries:LBB25R
Charging any other battery is not allowed.**

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

TECHNICAL SPECIFICATION

Product name	20V brushed grass trimmer		
Model	LTC20S		
Motor	A spazzole		
Rated voltage	18VDC (Max. 20VDC)		
Blade	Plastic		
Cutting dia.	250 mm		
Net weight	2.2 kg		
Sound pressure level LpA	76 dB(A)		
Sound Power LwA	89.4 dB(A)		
Uncertainty Kwa	3 dB(A)		
Sound power level LwA(guaranteed)	94 dB(A)		
Vibration ah	<2.0 m/s ²		
K uncertainty	1,5 m/s ²		
Suggested battery	LBC202Z-1		
Suggested charger	JLH482102000G		
Battery Charger JLH482102000G	LBC202Z-1		
Input voltage	220 - 240 V	Battery voltage	20 VDC
Frequency	50 - 60 Hz	Battery capacity (Li-Ion)	2.0 Ah
Output voltage	21VDC	Battery power	40 Wh
Output current	2 A	Recommended chargers	JLH482102000G
Input power	60 W		
Recommended battery	types LBC202Z-1		
<p>Remarks: The grass trimmer should exclusively use the battery and charger suggested above. Other type battery and charger are never allowed</p>			

Noise details

Measured according to 1) EN 50636-2-91; 2) 2000/14/ EG; Uncertainty K = 3 dB (A)

Vibration details

Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN 50636-2-91, Uncertainty K = 1,5 m/s²

Technical changes reserved.

WARNING ! The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

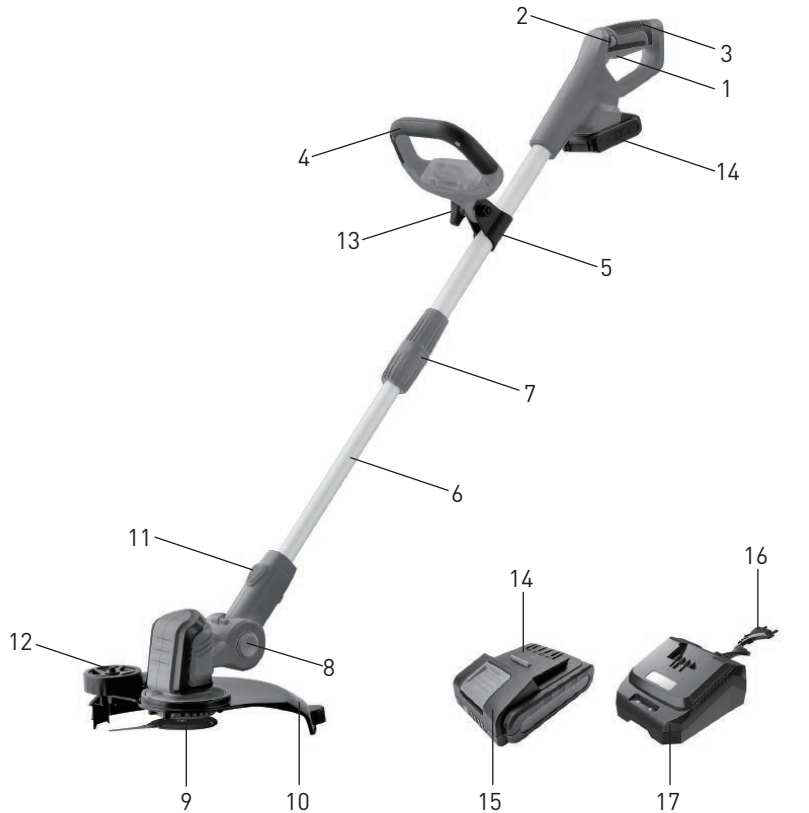
Wear high-quality safety gloves

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing. Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves .

LIST OF MAIN PARTS



- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. On/off switch | 10. Protective cover |
| 2. Switch-on inhibit | 11. Edge cutter adjustor |
| 3. Handle | 12. Edge cutter training wheel |
| 4. Additional handle | 13. Manopola dell'impugnatura |
| 5. Handle support bracket | 14. Handle knob |
| 6. Telescopic tube | 15. Battery interlock |
| 7. Height adjustment | 16. Power supply cable |
| 8. Motor angle adjustor | 17. Charging station |
| 9. Blade | |

ASSEMBLY

Open the box

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired

Charging process

⚠ NOTE :

The batteries are not fully charged on delivery. Before first use, fully charge the batteries. See charger instruction manual..

Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries: LBB25R.

Charging any other battery is not allowed.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

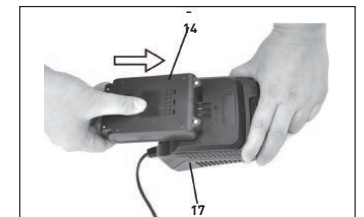
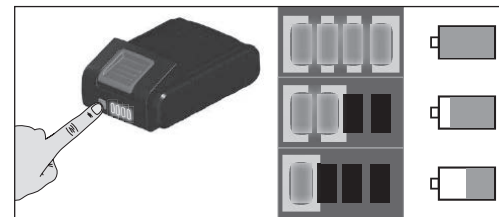
CHARGING PROCESS

⚠ CAUTION !

Use only original batteries in the supplied battery charger.

⚠ NOTE:

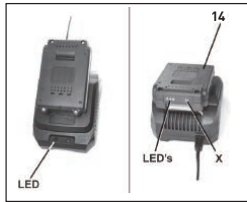
- Press the power showing bottom it would show the battery power percentage.
- Put the battery into the slot of charger, Make sure the battery and charger is fully connected.



Insert the mains plug

Plug the power cable into the mains socket..Make sure that the mains voltage cited on the charging station complies with the voltage supplied by your socket. The green light on the right side of the charging station would blink.

Slide the rechargeable battery (14) into the charging station (17). It can only be inserted in one position. The battery charging process now begins and is signaled by the red indicator light on left side of charging station (17). The 4 green LEDs on battery (14) light up in turn.



Once the rechargeable battery has been fully charged, the indicator light on right side of charging station turn to green. The charging process ends automatically. The 4 green LEDs on battery light up.

- Charging takes approx. 1-1.2 hours. The battery heats up during the charging process. This is normal and does not signal a fault. Remove the rechargeable battery after no more than 5 hours.

Note : Occasionally, the permissible temperature range may be exceeded during the charging cycle.

In this case, the electronic charging control interrupts the charging cycle to avoid any damage to the battery.

The read control light will then glow continuously. If you should witness this, pull the battery from the charging station and let it cool down for about 30 minutes. Then, restart the charging cycle by sliding the battery back onto the charging station.

- It is not required to monitor the charging time.
- Pull the plug of the charging unit if it is not in use.
- If the battery is not lit up, check if there is electric current in the socket. If the charging of the batteries is not possible, give the battery charger and the batteries to a service shop.

Push the button X to check the charging level

The following indications may occur:

- 3 or 4 control lights are glowing: the battery is fully charged.
- 2 control lights are glowing: the charging level is still acceptable.
- 1 control light is glowing: the battery is discharged. Recharge the battery immediately!

Note ! The battery (14) will not reach its full capacity when charged for the first time. The red light illuminates until the power cable (16) is disconnected from the mains. Multiple charging cycles may be required in order to reach the maximum charge.

Note : The battery is equipped with a deep-discharge protection feature: the tool is automatically switched off if the battery is discharged. Recharge the battery immediately if this should be the case.

Note :

- When charger is connected to mains socket, but without battery charging, the right side green LED of the charging station would light up and the left side red LED extinguish.
- When charging the battery, the left side red LED of the charger station illuminates (green LED extinguishes) and the 4 green LED on the battery light up in turn.
- When the battery is fully charged, the right side green LED of the charger station illuminates (red LED extinguishes) and the 4 green LED on the battery light up.
- When too high temperature warning, the green LED on the charge station keep illuminates.
- When abnormal situation and charging process is prohibit, the green LED on the charge station illuminates.

Thermal and voltage protection

If the tool is subject to excessively high loads for an extended period, the rechargeable battery may switch off. If this occurs leave the battery to cool down for approx. 30 minutes.

To remove, press the release button, and pull out the battery.

- Pull out the mains plug.

PRODUCT ASSEMBLY

Do not use the trimmer in rain or for cutting wet grass!

Check the grass trimmer flex and its connections before each and every use for visible signs of damage

(disconnect the battery)! Do not use a faulty flex.

Gloves:

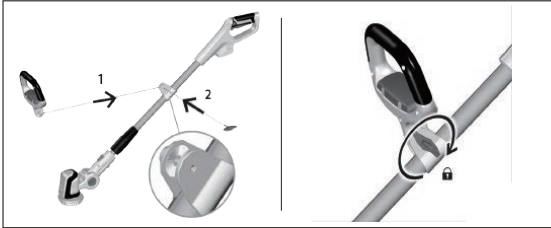
Protective gloves must be worn when using the grass trimmer.

Assembly of the protection shield

1. Assembly the protection shield to the motor housing by 3pcs screws.



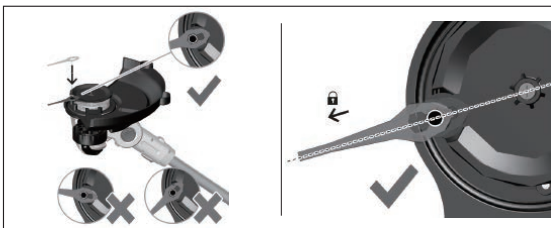
2. Mounted the fronted handle to the handle support and screw the knob by clockwise.



3. Mounted the dis. To the engine shaft by a screw with anticlockwise tightened enough



4. make sure the blade ends directs the center of the motor shaft, and stays into

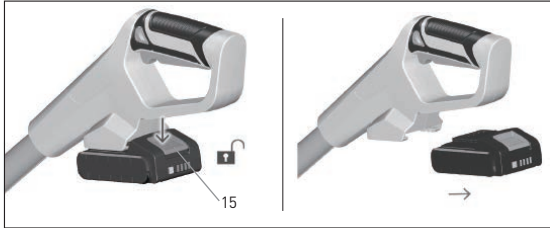


Instructions for using the battery

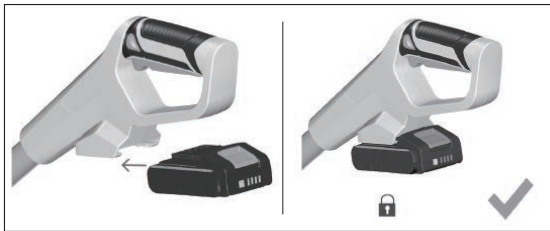
1. When the hedge shears are delivered, the replaceable battery is not charge. Before starting the machine for the first time, the battery must be charged.
2. You must never open the battery.
3. Never throw the used batteries in fire - RISK OF EXPLOSION!
4. Connect the battery charger only to mains with such a voltage as stated on the type bearing plate.
5. Use only the original battery.
6. Never charge the battery with a battery charger from other producer. This can result in the battery being damaged or it can result in an injury due to over-heating.
7. During a long-term operation, the battery may heat up. Let it cool down before charging it.
8. Do not store the battery charger and the batteries within children's reach.
9. Do not use the battery charger in an environment with vapors or inflammable fluids.
10. Charge the batteries only at a temperature within the range of 10°C to 40°C.
11. Store the battery at temperatures up to 30°C only.
Higher storage temperatures may result in damage to the battery. The ideal storage temperature range is 12~15°C.
13. Protect the battery from heat, intense insolation and fire. Explosion hazard!
14. In case of damage to the battery, hazardous vapours or fluids may escape. In case of incidental contact flush with water and seek medical advice immediately. The fluid may have irritating or caustic effects on the skin.
15. Never short-circuit the contacts of the batteries and never interconnect them with metal objects.
16. When transporting the battery, take care that the contacts are not interconnected, do not use metal transportation containers.
17. Short-circuit of the battery can lead to explosion. In any case, the short-circuit connection will damage the battery.
18. Check the cable regularly on whether it is damaged. If the cable is damaged, have it replaced.
19. The battery is equipped with a deep-discharge protection feature: the tool is automatically switched off if the battery is discharged. Recharge the battery immediately if this should be the case.
20. Before storing the batteries for the wintertime, charge them fully once more.

Removing / inserting the battery

1. To remove the battery from the appliance, press the release button (15) on the battery and pull out the battery.



2. To insert the battery, place it on the guide track and push it back into the appliance. It will audibly snap in.



OPERATION

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts

Wear appropriate clothing and safety gloves when working with this tool. Wear eye and hearing protection. Before each use, ensure that the unit is working properly. The on/off switch and the safety switch must not be locked. When the switch is released, the motor must turn off. If a switch is damaged, the tool must not be used. Personal Protective Equipment and a properly functioning device will lower the risk of injuries and accidents.

Comply with noise protection and local stipulations.

ATTENTION ! Do not use the grass trimmer with a faulty or heavily worn cutting unit.

During the cutting process, be careful not to touch any objects such as wire fences or plant supports. This can cause damage to the safety cutter bar.
-If the blade is jammed by a fixed object, immediately turn off the tool and remove the battery. Then remove the object.

Switching the grass trimmer on/off

Insert the charged battery in the grass trimmer until the interlock latches. The rechargeable battery can only.

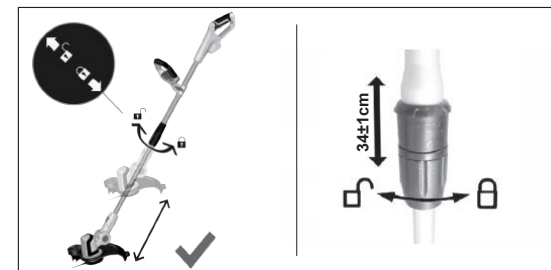
Attention: When inserting the battery do not actuate the switch-on inhibit (2) and the on/off switch (1).

- Adopt a safe stance. Hold the grass trimmer in both hands.
Do not set the cutting device down on the ground. Press the switch-on inhibit (2) to right and actuate the switch (1). After switching on, the switch-on inhibit (2) must no longer be held.
- In order to switch off, release the switch (1)

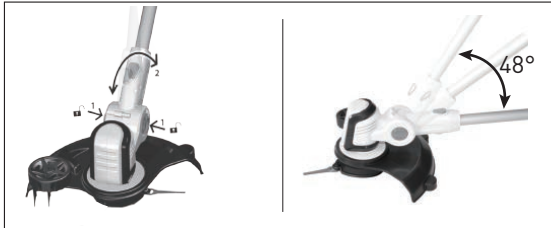
Attention : On/off switch can only be activated after the switch-on inhibit (2) is pressed



The grass trimmer is telescope version and it can extend to 35cm max.



The grass trimmer motor can rotate vertical direction for 48° by press below bottom on both side.



It can also rotate the shaft for 180° by press below bottom 2 to be edge function. Move the mowing machine evenly from one side to another.



- If possible, mow by using the left half of the mowing machine. The mowed parts of plants and / or stones will thus be hurled forward away from the operating person.
- The best possible cutting result are achieved when you hold the trimmer with an angle of 20°- 30° to the left side.
- Avoid contact between the mowing string and obstacles such as fences, walls, stones, etc. This leads to excessive wear and tear.

CLEANING/MAINTENANCE

Have repair and maintenance work, which is not described in this operating manual, carried out by our service centre. Only ever use original parts.

Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer

will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid.

Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorized staff.

STORAGE

Note

- Store the device in a dry and frost-free (10-25 °C) place.
- Store the battery and the device separately from each other.
- Charge the battery before storing it for the winter.
- Keep the device, and its plastic components in particular, away from brake fluid, petrol, products containing oil, penetrating oil etc. They contain chemical substances that may damage or destroy the plastic parts of the device.
- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which can have a heavily corrosive effect on metal parts. Do not store the device close to these substances.
- When transporting or storing the device, always cover the cutting unit with the cutting unit protector (10).

Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Old devices must not be disposed of with house-hold waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorized collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment

from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Batteries and rechargeable batteries do not be-long in the household waste!



As the consumer you are required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless whether they contain harmful sub-stances* or not, to a collection point run by the local authority or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

*labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Remove the batteries from the laser before disposing of the machine and the batteries

EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product
 Product: **BATTERY-POWERED LAWN TRIMMER/EDGE TRIMMER**
 type: **LTC20S**
 batch or serial number: 1912-2012

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
 Jumbo-Markt AG
 Industriestrasse 34
 8305 Dietlikon

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration: **BATTERY-POWERED LAWN TRIMMER/EDGE TRIMMER**
 Model: **LTC20S**
 Rated voltage: 18VDC (Max. 20VDC)
 Brand: ayce

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Battery-powered lawn trimmer/edge trimmer LTC20S	charger JLH482102000G
2006/42/EC " Machinery "	2014/35/EU „Low Voltage Directive“
2000/14/EC+2005/88/EC "Noise outdoor"	
2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"	
2011/65/EU + (EU) 2015/863 "RoHS"	

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

Battery-powered lawn trimmer/edge trimmer LTC20S	charger JLH482102000G
EN 60745-1:2009 + A11:2010	EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60745-2-15:2009 + A1:2010	EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011	EN 62233:2008
EN 55014-2:2015	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

7. Additional information:

Measured sound power level: 89.4 dB (A)

Guaranteed sound power level: 94 dB (A)

Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex VI

Notified body (NB 0359): Intertek Testing & Certification Ltd. Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

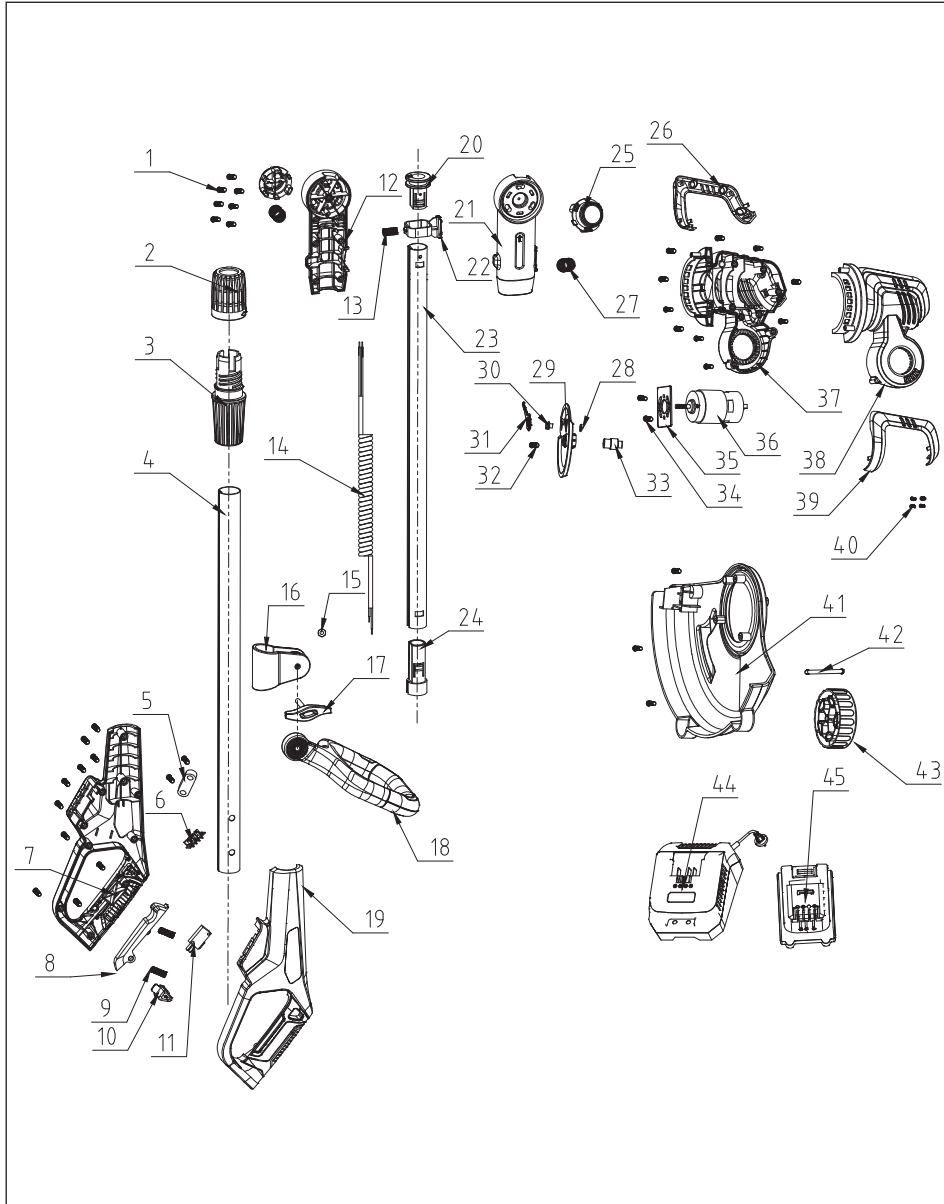
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of: Jumbo-Markt AG

Place : Dietlikon

date of issue : 11/13/2019

Signee : COO
 Ivo Casutt

TECHNICAL DRAWING

SPARE PARTS

No	Part name	No	Part name
1	ST3.5X16-H-F screws	24	Tube connector sleeve
2	Lock sleeve	25	Motor angle adjustor button
3	Tube fixing sleeve	26	Motor housing decorating plate right
4	Upper handle aluminum shaft	27	Motor angle adjustor button spring
5	Front handle	31	Nylon blade
6	Battery plug	28	Rivet washer
7	Right handle grip	29	Blade frisbee
8	Switch trigger	30	Rivet
9	Restoring spring	32	Cross head screw
10	Anti lock knob	33	Bearing connector
11	Fretting switch	34	M4X8 cross head screw
12	Handle rotary sleeve right	35	Generator bracket
13	Handle rotary switch restoring spring	36	Generator
14	Spring cable	37	Motor housing right
15	M6 nut	38	Motor housing left
16	Handle support	39	Motor housing decorating plate left
17	M6X32 screws	40	ST2.9X8-F screws
18	D type handle	41	Protection guard
19	Left handle grip	42	Special screw
20	Handle rotary pin	43	Trimming wheel
21	Handle rotary sleeve left	44	Fast charger
22	Handle rotary button	45	Battery
23	Lower aluminum tube		



WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:
-The device was not put to any use other than the intended.
-Was not overloaded.
-Was not used with the wrong accessories.
-Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11**

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Barcode (EAN)
-------------	---------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)

(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

--

